

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 89 (1971)
Heft: 198

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 26. August 1971
Berne, jeudi 26 août 1971

2105

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89^e année

N° 198

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Inserionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.), die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre de commerce ☎ (031) 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année c. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 198 - 26. 8. 1971

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes. - Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances. - Trasferimento volontario d'un portafoglio di assicurazioni. (Württembergische und Badische Vereinigte Versicherungsgesellschaften Aktiengesellschaft, Heilbronn - Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft bzw. Zürichs Versicherungs-Gesellschaft, Zürich.)

Gallony GmbH, Zug.

SO-SO AG, Malters.

Société Financière et Commerciale Wasim SA, Fribourg, en liquidation.

Intervend SA, en liquidation, Genève.

Chocolat Cima Norma SA, Dangio.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 253065 - 253094.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Aufruf des Bundespräsidenten zum 52. Comptoir Suisse. - Appel du Président de la Confédération en faveur du 52^e Comptoir Suisse.

Retifica concernente il repertorio del 1^o semestre 1971. - Berichtigung betreffend Inhaltsverzeichnis 1. Halbjahr 1971.

Vereinbarung über Kreditleichterungen an Mexiko. - Facilités de crédit en faveur du Mexique.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.
Caprioli AG, in Wiesendangen (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1971, S. 2063). Statutendatum: 9. und 29. 6. 1971. Uebernimmt das unter der Firma «Bruno Caprioli, Tiefbaus in Rickenbach bei Winterthur geführte Geschäft mit denjenigen Aktiven (Fr. 415 553.69) und denjenigen Passiven (Fr. 335 293.90) welche in der Uebernahmebilanz per 1. 1. 1971 enthalten sind.

28. Juli 1971. Ventilation.
Ventair A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1969, S. 2211). Fabrikation und Installation von und Handel mit jeglichen Apparaten für Ventilation, Luftkonditionierung, Trocknung, Entstaubung und Kühlung aller Art usw. Statuten am 15. 6. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Spezialreserven liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

4. August 1971.
Thern-A-Flex AG, in Zürich, Theaterstrasse 2, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 7. 1971. Zweck: insbesondere Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit wärme- und lichtreflektierenden Aluminiumbeschichtungen sowie ferner Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmungen dieser Branche. Verwaltung und Verwertung von Patent- und Lizenzrechten sowie Handel mit Waren und Gütern jeder Art, hauptsächlich mit solchen der Wärmetechnik, Durchführung anderer kommerzieller und finanzieller Transaktionen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Beat Keller, von Sarmentorf und Bremgarten AG, in Zollikon, Präsident des VR mit Einzelunterschrift, Sture Schüssler, schwedischer Staatsangehöriger, in Farsta (Schweden), Vizepräsident und Delegierter des VR mit Einzelunterschrift; Dr. Roland Behles, von Buchs ZH, in Zürich, Mitglied und Sekretär des VR mit Einzelunterschrift.

12. August 1971. Geräte für Hoch- und Tiefbau.
Conrad Kern AG., in Regensdorf (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1970, S. 2417). Statuten am 1. 7. und 2. 8. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht worden; es zerfällt in 3000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Neue Umschreibung des Zwecks: Herstellung, Vertrieb und Vermietung von Geräten, insbesondere für Hoch- und Tiefbau. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des Handels und der Industrie beteiligen oder solche gründen.

16. August 1971.
Confiserie Bosshard AG, in Winterthur 1, Stadthausstrasse 145, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum:

9. 8. 1971. Zweck: Betrieb von Confisereien und Konditoreien; Uebernahme von Tea-Rooms oder Restaurationsbetrieben. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen; insbesondere auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 750 000, worauf Fr. 562 500 liberriert, 750 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt diejenigen Aktiven und Passiven der Einzelfirma «E. Bosshard-Spörri, Confiserie am Bahnhof», in Winterthur, welche in der Uebernahmebilanz per 30. September 1970 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 1 293 555 und Passiven im Betrage von Fr. 726 403 zum Preise von Fr. 567 152, wovon Fr. 562 500 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Andere-als die in der genannten Uebernahmebilanz erwähnten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht, doch gelten die von der Einzelfirma «E. Bosshard-Spörri, Confiserie am Bahnhof», in Winterthur, seit dem 30. September 1970 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Gemäss näherer Regelung in den Statuten haben bestimmte Personen einen besonderen Vorteil in Fällen von Aktienübertragungen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst Bosshard, von Winterthur und Wädenswil, in Winterthur, Präsident; Trudy Bosshard-Spörri, von Winterthur und Wädenswil, in Winterthur, beide mit Einzelunterschrift. Ferner mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Bosshard, von Winterthur und Wädenswil, in Winterthur; Walter Bosshard, von Winterthur und Wädenswil, in Winterthur; Klaus Breitenmoser, von Mosnang, in Bischofszell. Hans und Walter Bosshard zeichnen nicht miteinander.

16. August 1971.
Oserba Holding AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. August 1971 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt in erster Linie die Beteiligung an andern Unternehmungen, im weiteren den Erwerb, die Verwaltung und die Veräußerung von Immobilien im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Georges Philippe, von Thonex, in Schaffhausen, Präsident; Olivier van Lamsweerde, niederländischer Staatsangehöriger, in Küsnacht, und Peter M. Brupbacher, von und in Wädenswil; alle führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Lavaterstrasse 76, 8002 Zürich (bei Consulenta Verwaltungs Aktiengesellschaft).

16. August 1971. Spezialfahrzeuge, Maschinen usw.
Ratrac AG (Ratrac SA) (Ratrac Ltd.), bisher in Zug (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1971, S. 583). Statuten, ursprünglich vom 17. 11. 1970, am 26. 3. 1971 geändert. Neuer Sitz: Wallisellen. Adresse: Kriesbachstrasse 3. Grundkapital: Fr. 4 000 000, voll liberriert, 4000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, bestimmte mit dem Ratrac-Geschäft zusammenhängende Vermögenswerte (insbesondere Fahrzeuge, Ersatzteile, Patente) der Dr. K. Schleuniger & Co., in Zürich, zum Maximalpreis (nach Abzug mitübernehmener Verbindlichkeiten) von Fr. 2 500 000 zu übernehmen. Zweck: Fabrikation von, Handel mit und Vermietung von Spezialfahrzeugen und Maschinen, insbesondere für Skipisten. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Unterschrift von Dr. K. Walter Baumann erloschen. Mitglieder des VR: Dr. Ludwig Gutstein, von und in Zürich, Präsident; Dr. Karl Ziegler, von Zürich und Winterthur, in Zürich, und Joseph S. Jorczak, Brüger der USA, nun in Washington, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Frauchiger, von Wyssachen, nun in Fehraltorf, Direktor, sowie Dr. Kurt Schleuniger, von Klingnau, in Zürich, Generaldirektor. Hans Flückiger, von Auswil und Zürich, in Zürich, Direktor, und Manfred Bühler, deutscher Staatsangehöriger, in Pfäfers, in Zürich, Direktor, die drei Letztnamen mit jedoch mit der Einschränkung, dass jeder von ihnen nur mit je einem Mitglied des VR oder mit Hans Frauchiger (vorgenannt) zeichnen darf.

16. August 1971.
Planot A.G., bisher in Chur (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1970, S. 2285). Beteiligung an Gesellschaften usw. Die Statuten, ursprünglich vom 18. 1. 1968, wurden am 13. 7. 1971 und 23. 7. 1971 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Dreikönigsstrasse 7, Zürich 2 (co Rinderknecht Administrations AG). Neue Firma: IOBIS Institute of Building Information and Services AG (IOBIS Institute of Building Information and Services Ltd.). Neue Umschreibung des Zwecks: Vermittlung von Informationen und Leistung von technischer Beratung im In- und Ausland, alles im Gebiete des Bauwesens, sowie ferner Erwerb, Veräußerung und Verwertung von technischen und industriellen Kenntnissen aller Art. Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Per Mollegaard Cornelissen, dänischer Staatsangehöriger, in Klampenborg (Dänemark), Präsident; Eugen Perino, von Uster, in Zürich, Vizepräsident, und Dr. Duri Capaul, von Lumbrine, in Chur.

16. August 1971.
Shiva Immobilien A.G., in Regensdorf (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1971, S. 221). Bau, Kauf und Verkauf von Grundstücken usw. Ernst Würmlin und Joachim Bormann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Heinrich Widmer, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

16. August 1971.
Solar Hoch- und Tiefbau A.G., in Regensdorf (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1970, S. 2944). Ernst Würmlin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Widmer, Präsident des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern

Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Ernst Langmeier, von und in Regensdorf, und Benedikt Regli, von Realp, in Regensdorf.

16. August 1971.
Mechanische Cardenfabrik Rüti A.G., in Rüti (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1967, S. 2460). Neues Mitglied des Verwaltungsrates und Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Ernst Egli, von Zürich und Küsnacht ZH, in Zürich. Neu haben Kollektivprokura Eugen Hännli, von Kienerstrütli, in Wetzikon, und Ulrich R. Portmann, von Schüpfheim LU, in Bubikon; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

16. August 1971. Lebensmittel usw.
Luessi & Hohl AG, in Rümlang (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1969, S. 2267). Handel mit Lebensmitteln usw. Kurt Gyga und Ernst Hohl-Wicher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokura von Ernst Schiess sind erloschen. Max Meili, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und Delegierter desselben und führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Hans Lüssli-Trochler, Mitglied des Verwaltungsrates, führt seine Kollektivunterschrift nun zu zweien. Neues Mitglied und zugleich Sekretär des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ulrich Frehner, von Urnäsch, in Worb.

16. August 1971.
Maschinenfabrik Effretikon A.G. (MEFAG), in Illnau (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1966, S. 3178). Kurt Hess ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von August Scherrer sind erloschen. Dr. Oskar Denzler, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des VR; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und zugleich Vizepräsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Epprecht, von Zürich, in Winterthur.

16. August 1971.
Treuhand- und Revisionsgesellschaft Karer AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1969, S. 2381). Fritz Bender aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Sylvia Karer, von Zürich, in Kilchberg ZH.

16. August 1971. Damenmäntel usw.
Herbert Kraus A.-G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1971, S. 1869). Fabrikation von und Handel mit Damenmänteln usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Paul Geisser, von und in Zürich, und Alfred Neuer, von und in Zürich.

16. August 1971.
C. Schlotterbeck Automobile AG, Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1970, S. 202). Handel mit Automobilen usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Christian Püttner, seine Prokura ist erloschen.

16. August 1971. Nahrungs- und Genussmittel.
Maggi A.G. (The Maggi Company S.A.), in Kempthal. Gemeinde Lindau (SHAB Nr. 114 vom 18. 5. 1971, S. 1207). Fabrikation und Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln sowie pharmazeutischen Produkten usw. Unterschrift von Hans Laetsch erloschen.

16. August 1971. Elektron. Datenverarbeitung usw.
Orbat AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1967, S. 173). Handel mit Produkten aller Art sowie Beratung auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung usw. Dr. Alfred Lindenmann aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Adresse: Gartenstrasse 16, in Zürich 2.

16. August 1971.
Alcamion AG, in Kloten (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1971, S. 1408). Handel mit Nutzfahrzeugen usw. Die Generalversammlung vom 14. 7. 1971 hat die Statuten geändert. Diese enthalten keine Bestimmung mehr über die Mitteilungen an die Aktionäre. Dr. Eduard Wackernagel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Juan Roca, bisher Delegierter, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, er zeichnet weiter zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden und zeichnet zu zweien Dr. Otto Burkhart, von Weinfelden, in Schaffhausen.

16. August 1971. Reparaturwerkstätte für Nutzfahrzeuge usw.
Hammerli AG Kloten, in Kloten (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1970, S. 2087). Errichtung einer Reparaturwerkstätte für Nutzfahrzeuge usw. Die Generalversammlung vom 14. 7. 1971 hat die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren. Dr. Eduard Wackernagel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Juan Roca, bisher Delegierter, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er zeichnet weiter zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden und zeichnet zu zweien Karl Wüster, von Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinflaf.

16. août 1971.
Société de Contrôle Fiduciaire S.A., succursale de Zurich (Gesellschaft für Treuhanderkontrolle A.G., Zweigniederlassung Zürich) (Società di Controllo Fiduciario S.A., succursale di Zurigo), in Zürich 1 (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1966, S. 973). mit Hauptsitz in Genf. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

16. August 1971.
Genossenschaft Hotelplan, in Zürich 5 (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1971, S. 212). Förderung der schweizerischen Hotellerie usw. Heinrich Karl Hochstrasser ist aus der Verwaltung und der Verwaltungsdelegation ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

16. August 1971. Oele, Fette aller Art usw.
H. R. Koller & Cie., in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1957, S. 2066). Grosshandel mit technischen Oelen und Fetten aller Art usw. Der Gesellschafter Hans

Robert Koller führt nicht mehr den Zusatz «jun.», sondern den Allianznamen Zingerli. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Robert Koller jun., von Speicher AR und Winterthur, in Winterthur.

16. August 1971. Holz. **W. Schmid & Co.**, in Kilchberg, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1971, S. 824). Holzgrosshandlung. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Waldemar Liechti, von Landiswil, in Hirzel.

16. August 1971. **Demokan Lederwaren**, in Pfungen, Wellenbergstrasse 11, Einzelzelle (Neueintragung). Inhaber: Mehmet Faruk Demokan, türkischer Staatsangehöriger, in Pfungen. Import von und Handel mit Lederwaren und Geschenkartikeln.

16. August 1971. **W. Bolliger, Reinigungsmittel**, bisher in Uster (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1969, S. 1785). Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Am Luchsgraben Nr. 9. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 12. Neue Fassung der Firma: **Wabo Walter Bolliger**.

16. August 1971. Taxi. **Stelger & Schüpbach**, in Stäfa, Chapfweise 6, Kollektivgesellschaft (Neueintragung) Gesellschaftsbeginn: 1. 9. 1970. Gesellschafter: Robert Stelger, von Uetikon am See, in Stäfa, und Alfred Schüpbach, von Signau BE, in Stäfa. Die beiden Gesellschafter führen ihre Firmamaterschrift nur gemeinsam. Taxibetrieb.

16. August 1971. **Julius Bär Fondsleitung AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1970, S. 2870). Leitung von Anlagefonds sowie Vertrieb der betreffenden Fondsanteile. Die Statuten wurden am 13. 8. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 10 000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 wurde das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht; es zerfällt in 20 000 Namenaktien zu Fr. 100 und ist mit Fr. 1 000 000 liberriert.

16. August 1971. **Ernst M. Egli Ingenieurbüro AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1970, S. 1529). Urs O. Dreier aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Egli, von Hinwil, in Küsnacht ZH. Neue Adresse: Witikonstrasse 295 in Zürich 7.

17. August 1971. Restaurant. **Gambriella A.G.**, in Zürich, Bahnhofplatz 9, Zürich I, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 12. 8. 1971. Zweck: Übernahme des Betriebs des Restaurants Braubste Hürlimann in Zürich; kann auch andere gastgewerbliche Betriebe eröffnen, führen, übernehmen, pachten oder sich an gastgewerblichen Betrieben beteiligen. An- und Verkauf von Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publika-tionsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder telegraphisch oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Hansjörg Bossart, von Luzern, in Zürich, Präsident; Dominik Betschart, von Sattel, in Zürich, Delegierter, und Silvio Werren, von St. Stephan, in Kloten, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. August 1971. **Haushaltungs- & Spielwaren A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1948, S. 2562). Eugen Steger infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Dr. Bernhard Weck, von Regensdorf, in Zürich. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 7. 10. 1970 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Haushaltungs- & Spielwaren A.G. in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist das einzige VR-Mitglied Dr. Bernhard Weck. Unterschrift von Josephine Böll geb. Rottler erloschen.

17. August 1971. **Prado-Garage AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1970, S. 2615). Dr. Hans Meyer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Paul Ruch, von Sumiswald, in Weiningen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Herber Heusser, von Bäretswil, in Greifensee.

17. August 1971. Chemische Produkte. **Tecro A.G.**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1967, S. 2866). Handel mit und Fabrikation von chemischen und technischen Produkten usw. Dr. Herbert Menzi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rolf P. Schibli, von Zürich, in Boppelsen.

17. August 1971. Waren aller Art. **Unip S.A.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1962, S. 2106). Import und Export, Erwerb und Vertrieb von Waren aller Art usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Spinner, von Aeugst am Albis, in Horgen.

17. August 1971. Waren aller Art. **Epa A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1962, S. 2106). Import und Export, Erwerb und Vertrieb von Waren aller Art usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Spinner, von Aeugst am Albis, in Horgen.

17. August 1971. **Minelli Maler AG**, Küsnacht, in Küsnacht (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1969, S. 1979). Betrieb eines Malergeschäftes usw. Dr. Andreas Rickenbach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. August 1971. Kautschuk- und Plastikprodukte. **Agom Zürich AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1966, S. 3628). Import von und Handel mit Erzeugnissen der Kautschuk- und Plastikindustrie usw. Dante Morresi aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Georg Rüegg, von und in Basel.

17. August 1971. **Handelzeitung und Finanzrundschau A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1965, S. 3626). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Rosa Maria Kolb, von Oberriet SG, in Zürich.

17. August 1971. **Jakob Faes Werkzeug- & Präzisionsapparatebau A.G.**, in Richterswil (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1965, S. 1873). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Hugo Meier, von Winterthur, in Richterswil. René Gerber, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Wädenswil.

17. August 1971. **Bankinstitut Zürich (Bank Institute Zurich) (Institut Bancaire Zurich) (Istituto Bancario Zurigo) (Istituto Bancario Zurich)**, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1971, S. 1999). Neue Adresse: Seefeldstrasse 17, in Zürich 8.

17. August 1971. Beratung. **Intrador A.G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1958, S. 3466). Ausübung von wirtschaftlicher Beratung in allen ihren Sparten. Neue Adresse: Biberlinstrasse 17, in Zürich 7.

17. August 1971. **Baugenossenschaft Uetikon am See**, in Uetikon am See (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1967, S. 2238). Ernst Marolf ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Konrad Schleier ist nicht mehr Präsident, sondern Vizepräsident des Vorstandes. Werner Stähli, von Hiltterfingen, in Uetikon am See, Mitglied des Vorstandes, ist nun Präsident desselben. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit Kassier oder Aktuar.

17. August 1971. **Fleckviehzucht-Genossenschaft Seuzach**, in Seuzach (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1970, S. 2217). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. 3. 1971 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

17. August 1971. **Milchgenossenschaft Loo-Fehrenbach**, in Affoltern a. A. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1970, S. 2589). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 9. 2. 1971 hat diese Genossenschaft darauf verzichtet, im Handelsregister eingetragen zu bleiben. Da die Vereinigung kein nach kaufmännischer Art geführtes Gewerbe betreibt, und keine Passiven hat, wird sie im Handelsregister gelöscht.

17. August 1971. Buchbinderei. **Julia Müller & Co.**, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1969, S. 1647). Betrieb einer Buchbinderei. Julianna Müller ist nicht mehr unbeschränkt haftende Gesellschafterin, sondern Kommanditistin mit einer durch Verrechnung liberrierten Kommanditsumme von Fr. 10 000. Ihr ist Einzelunterschrift erteilt. Klaus Feucht ist nicht mehr Kommanditist, sondern unbeschränkt haftender Gesellschafter. Die Firma lautet nun: **Klaus Feucht & Co.**

17. August 1971. Chemische Rohstoffe. **Paul Hauser & Co.**, in Küsnacht, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1965, S. 3204). Handel mit chemischen Rohstoffen sowie Erwerb von Liegenschaften. Kommanditist Max Christen aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neue Kommanditistin im Sinne von Art. 177 ZGB erteilt Zustimmung: Else Hauser, von Berlingen, in Küsnacht, mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000. Neue Adresse: Wiesenstrasse 36.

17. August 1971. **Carrosserie-Spenglererei Rolf Stocker**, in Opfikon, Unterwerkstrasse 5, Glattburg, Einzelzelle (Neueintragung). Inhaber: Rolf Stocker, von Zürich, in Zürich 12. Einzelunterschrift ist erteilt an Olga Knauder, von Zürich, in Horgen. Betrieb einer Autospenglerei.

17. August 1971. **Berta Johner-Fässler «Brodarts»**, bisher in Marin NE (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1970, S. 2559). Kunststickerietätler. Neuer Sitz: Regensdorf. Adresse: Bachtelstrasse 49, Adlikon. Inhaberin: Bertha Johner geb. Fässler, von Golaten, nun in Regensdorf. Lucien Johner, von Golaten, nun in Regensdorf, ist Einzelprokura erteilt.

17. August 1971. **T. W. U. Uebersetzungsbiro**, E. Fischer, in Zürich (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1970, S. 2505). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bern - Bern - Berna

Bureau Aarwangen

17. August 1971. **H. Ernst & Cie. AG. (H. Ernst & Cie. SA.)**, in Aarwangen, Fabrikation von und Handel mit Wolllagen usw. (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1970, S. 2722). Paul Ackermann, von Hendschiken, in Madiswil, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

17. August 1971. **Fritz Güdel**, in Madiswil. Inhaber der Firma ist Fritz Güdel, von und in Madiswil. Handel mit Rund- und Schnittholz und branchenverwandten Waren; Import, Export. Oberdorfstrasse.

Bureau Bern

23. Juli 1971. Autos. **Walter Giger**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Autos (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1966, S. 494). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

23. Juli 1971. Autos. **Walter Giger AG**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Mit Statuten vom 29. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Autogarage mit Service- und Reparaturwerkstatt; Handel mit Neu- und Gebrauchtwagen; Autovermietung; Ersatzteillhandel; Autoleasing; Finanzierungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelzelle «Walter Giger», in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Beweglichkeiten gemäss Inventar vom 24. Juni 1971 zum Maximalpreis von Fr. 100 000. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Schultheiss, von Basel, in Bern, Präsident; Walter Giger, von Romoos, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen; Guido Rieder, von St. Stephan, in Bern. Max Schultheiss führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Eichweg 17 (bei Walter Giger).

13. August 1971. Kinos. **Cina AG**, in Bern, Betrieb von kinematographischen Unternehmungen in der Schweiz usw. (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1965, S. 595). Wilhelm Paul Wacht, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Coppet VD.

13. August 1971. **Cine-Studio AG**, in Bern, Erwerb und Umbau der Besitzung Ryffli-gässchen 6 in Bern usw. (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1965, S. 595). Wilhelm Paul Wacht, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Coppet VD.

13. August 1971. Cinema. **W. Wacht**, in Bern, Betrieb des Cinema Capitol beim Zeitglocken (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1943, S. 2919). Der Inhaber heisst Willy Wacht.

13. August 1971. Immobilien. **Capitol AG**, in Bern, Verwaltung, Vermietung oder Veräusserung des Hauses Kramgasse 72, in Bern, usw. (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1965, S. 595). Wilhelm Paul Wacht, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Coppet VD.

13. August 1971. Getränke usw. **Streun AG**, in Bern, Handel mit Getränken usw. (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1968, S. 796). Walter Diethelm ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Jakob Bärtschi, von Sumiswald, in Gümigen, Gemeinde Muri bei Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

13. August 1971. Kohlenbrennen usw. **Le Carbone AG**, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Kohlenbrennen usw. (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1971, S. 1170). Willy Gast ist nicht mehr Delegierter, bleibt aber weiterhin Präsident des Verwal-

tungsrates mit Einzelunterschrift. Louis de Raemy ist nun Delegierter des Verwaltungsrates (bisher Mitglied); er führt weiter Einzelunterschrift.

13. August 1971. **Käsergenossenschaft Dentenberg**, in Dentenberg, Gemeinde Vechnigen (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1953, S. 906). Werner Schmid, Vizepräsident/Kassier, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident/Kassier ist Otto Nyfeler, von Gondswil, in Dentenberg, Gemeinde Vechnigen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten und dem Sekretär.

13. August 1971. **Volkskass AG Bern**, in Bern, Betrieb des der organisierten Arbeiterschaft in Bern eigentümlich gehörenden Volkskasses (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1971, S. 83). Karl Zingg, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Erwin Haari; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Als neuer Vizepräsident wurde das bisherige Mitglied Otto Gartner gewählt; er zeichnet nun kollektiv zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Ernst Strahm, von Linden, in Bern; er führt die Unterschrift nicht.

13. August 1971. Autoreparaturwerkstätte usw. **Gebr. Bärtschi AG**, in Bern, Betrieb von Autoreparaturwerkstätten und Servicestationen usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 432). Gottfried Bärtschi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Ernst Haller, Präsident (bisher); Fritz Bärtschi, Vizepräsident und Delegierter (bisher); Erwin Merlini (bisher); Hilda Bärtschi-Giger, von Sumiswald, in Muri bei Bern (neu); sie zeichnet kollektiv zu zweien.

13. August 1971. **Coloroffset AG**, in Bern. Gemäss Statuten vom 29. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung und Vertrieb von Drucksachen aller Art, vor allem im Farbdruck unter Anwendung des Offsetverfahrens, ferner: Herstellung und Vertrieb von Fotolitos, sowie Führung eines Verlags. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 1 500 000 und ist eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sach-einlagevertrag vom 29. Juli 1971 von Werner Wälchli, Pierre Wälchli und Eddy M. Ratel Druckmaschinen zum Preise von Fr. 118 000, wofür die Sacheinleger 236 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 500 erhalten. Ein Betrag von Fr. 32 000 ist bar einbezahlt worden. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB; Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre mit eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Eddy M. Ratel, tunesischer Staatsangehöriger, in Gabès/Tunesien, Präsident; Werner Wälchli, von Madiswil BE, in Bern, Vizepräsident, und Pierre Wälchli, von Madiswil BE, in Bern, Sekretär. Die Verwaltungsratsmitglieder zeichnen einzeln. Domicil: Hohgantweg 6.

13. August 1971. **E. Heller Bauunternehmung AG, Zweigniederlassung Bern**, in Bern (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1970, S. 1461). mit Hauptsitz in Schüpfen. Der Prokurist Peter Hiller wohnt nun in Aarberg.

16. August 1971. Bestecke usw. **Marcel Ferrari**, in Bern, Handel mit kunstgewerblichen Metall- und Holzwaren usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1946, S. 426). Neue Geschäftsdomicil: Tschamerstrasse 36.

17. August 1971. Kleider, Bonnetierwaren, Strickgarne. **A. Weibel**, in Oberwangen, Gemeinde Käniz, Handel mit Damen-, Herren- und Knabenkleidern, Bonnetierwaren, Strickgarnen, in Konkurs (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1969, S. 443). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

17. August 1971. **Micro-Electric AG, Zweigniederlassung in Bern**, Herstellung und Vertrieb von elektronischen und elektrischen Apparaten und Bauteilen usw. (SHAB Nr. 231 vom 5. 10. 1964, S. 2978). mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Kurt Ensner ist erloschen. Dr. Hans Heinrich Schneebeli, Direktor, führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift.

17. August 1971. Bauarbeiten usw. **A. Marit & Cie., Zollikofen**, in Zollikofen, Übernahme und Ausführung von Bauarbeiten usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1965, S. 2914). Der Gesellschafter Hans Mollet hat seine Kommandite von Fr. 40 000 auf Fr. 80 000 erhöht.

17. August 1971. Futtermittel, Saatgetreide. **K. Schweizer**, in Bern, Import von Futtermitteln und Saatgetreide (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1970, S. 1942). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 30. Juni 1971 und Sacheinlagevertrag vom 11. August 1971 gehen über an die neue «K. Schweizer AG Bern», in Bern.

17. August 1971. Futtermittel, Saatgetreide. **K. Schweizer AG Bern**, in Bern. Mit Statuten vom 11. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Import von und Handel mit Futtermitteln und Saatgetreide. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000, und 500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmebilanz per 30. Juni 1971 und Sacheinlagevertrag vom 11. August 1971 mit Wirkung per 1. Juli 1971 von der Einzelzelle «K. Schweizer», in Bern, Aktiven von Fr. 1 809 161,15 und Passiven von Fr. 1 278 141,08 zum Uebernahmepreis von Fr. 531 020,07, wovon Fr. 398 000 auf das Grundkapital angerechnet und Fr. 133 020,07 gutgeschrieben werden. Fr. 2000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung mit Forderungen liberriert worden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Kurt Schweizer, von Bern und Rütli bei Riggsberg, in Käniz, Präsident; Gertrud Schweizer-Munz, von Bern und Rütli bei Riggsberg, in Käniz, Kurt Schweizer führt Einzelunterschrift, Gertrud Schweizer-Munz führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Nelly Binggeli, von Albigen, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil, und Fritz Kläy, von Rüegsau, in Bern. Geschäftsdomicil: Freiburgstrasse 2.

17. August 1971. Plastikartikel usw. **«Calligaro»-Generalvertretung Gwerder & Schaltenbrand**, in Bern. Unter dieser Firma sind Ruth Gwerder, von Muotathal, in Bern, und Stephan W. Schaltenbrand, von Laufen, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. Juni 1971 begonnen hat. Generalvertretung der Plastikartikel Marke «Calligaro»; Handel mit Waren aller Art. Giacometrassstrasse 10.

17. August 1971. **Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel (GGF) (Société Coopérative Suisse des Céréales et Matières fourragères (CCF)) (Società Cooperativa Svizzera dei Cereali e dei Foraggi (CCF))**, in Bern (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1967, S. 1909). In der Generalversammlung vom 9. Juli 1969 wurden die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung. Die Prokura von Alfred Ulrich ist erloschen.

Bureau Biel

16. août 1971. Horlogerie. **Langel Watch Co. S.A.**, à Bienn e, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC du 17. 11. 1970, No 269, p. 2617). Nouvelle adresse: Quai du Bas 102.

16. août 1971. Métaux précieux, etc.
H. Jeanmaire S.A., à Bienn e, exploitation de toutes affaires en métaux précieux, etc. (FOSC du 8.2.1968, N° 32, p. 274). Walter Trost ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiee.

16. August 1971.
Kohlenzentrale Biel A.G., in Biel, Handel mit festen Brennstoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 284 vom 4.12.1962, S. 3498). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Mai 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

16. août 1971. Tea-room.
Jean Krieg, à Bienn e, exploitation du Tea-Room «Ascot» (FOSC du 5.4.1966, N° 80, p. 1114). La raison est radiee par suite de cessation de commerce.

Bureau Burgdorf

11. August 1971.
«Publicitas» Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Burgdorf, mit Hauptsitz in Lausanne (SHAB Nr. 264 vom 11.11.1970, S. 2569). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 25. Juni 1971 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet in deutscher Fassung nun **«Publicitas» Schweizerische Werbegesellschaft**, Martin Schreck, dessen Prokura erloschen ist, ist Vizepräsident. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Kollektivprokura wird erteilt an Walter Hofmänner, von Buchs SG, in Le Petit-Lancy, Gemeinde Lancy GE.

16. August 1971.
Alpengesellschaft Sangellet, in Heimiswil (SHAB Nr. 202 vom 30.8.1961, S. 2526). Sekretär Hans Tribolet ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand als Sekretär gewählt: Andreas Widmer, von Heimiswil, in Hofern/Heimiswil, Präsident, Vizepräsident/Alpemeister und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

16. August 1971.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Ersigen und Umgebung, in Ersigen (SHAB Nr. 284 vom 4.12.1962, S. 3499). Präsident Hans Werthmüller und Vizepräsident Hans Kilchenmann sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Besitzer Jakob Röthlisberger, von Langnau i.E., in Ersigen, ist nun Vizepräsident. Neu wurden in die Verwaltung als Präsident gewählt: Peter Kilchenmann, von und in Oberörsch, Präsident oder Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

16. August 1971. Restaurant.
Elisabeth Selinger-Meyer, in Oberburg, Betrieb des Restaurants «Steingrube» (SHAB Nr. 243 vom 17.10.1963, S. 2938). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

16. August 1971. Restaurant.
Jakob Meyer-Meyer, in Oberburg, Inhaber der Firma ist Jakob Meyer, von Mattstetten, in Oberburg, Betrieb des Restaurants «Steingrube».

16. August 1971. Metallbearbeitung.
Nyffeler, Corti AG (Nyffeler, Corti SA) (Nyffeler, Corti Ltd.), in Kirchberg, Verarbeitung von Metallen, insbesondere Aluminium usw. (SHAB Nr. 209 vom 8.9.1970, S. 2034). Die Prokura von Hans Clemens Ricklin ist erloschen.

Bureau Fraubrunnen

30. Juli 1971.
Ingenieurbüro «WeBu» Wegmann & Bertscher, in Moosseedorf, Beratung, Koordinierung und Planung von Heizungs-, Lüftungs-, Klima-, Sanitär- und Elektroinstallations für Bauvorhaben aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 16.2.1971, S. 369). Die Gesellschaft ist seit dem 30. Juli 1971 aufgelöst. Nach durchgeführter Liquidation wird die Firma gelöst. Aktiven und Passiven werden von der «WEBU AG», in Moosseedorf, übernommen.

30. Juli 1971.
WEBU AG, in Moosseedorf, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beratung, Koordinierung und Planung von Heizungs-, Lüftungs-, Klima-, Sanitär- und Elektroinstallations für Bauvorhaben aller Art. Sie kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Insbesondere bezweckt sie die Weiterführung der Kollektivgesellschaft «Ingenieurbüro WeBu Wegmann & Bertscher», in Moosseedorf. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50.000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Aktiengesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Ingenieurbüro WeBu Wegmann & Bertscher», in Moosseedorf, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 30. Juni 1971, wonach die Aktiven (Kasse, Bank, Telefon-Konzession, Debitoren, Büromobilien, Büromaschinen, Fachliteratur, Fahrzeuge) Fr. 86.897,34 und die Passiven (div. Kreditoren, trans. Passiven) Fr. 16.731,60 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 70.165,74 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 70.165,74 werden die Aktienlegerin 99 voll libertierte Namenaktien zu Fr. 500. Fr. 20.665,74 werden der Sacheinlegerin gutgeschrieben. Nutzen und Schaden haben der Uebernehmerin rückwirkend am 1. Juli 1971 begonnen. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Helmut Born, deutscher Staatsangehöriger, in Safnern, als Präsident; Peter Wegmann, von Tutwil TG, in Biel, als Vizepräsident; Margrit Bertscher, von Zürich, in Moosseedorf; Urs Haas, von Hasle LU, in Biel, als Mitglied; Helmut Born führt Einzelunterschrift. Peter Wegmann führt Kollektivunterschrift mit Helmut Born. Domizil: Moosbühlstr. 130.

Bureau de Porrentruy

16. août 1971.
Société de laiterie de Roche d'Or, à Roche d'Or, société coopérative (FOSC du 10.1.1967, N° 7, p. 93). Gabriel Marchand, vice-président, est décédé, et Marcel Chappuis, caissier, a démissionné; leur signature est radiee. Georges Nicolet, de La Sagne et les Ponts-de-Martel, à Roche d'Or, est nommé vice-président, et Clémence Chappuis, de Magnedens, à Roche d'Or est nommée caissière. La société est engagée par la signature collective à deux du président Henri Monney (inscrit) ou du vice-président avec le secrétaire Louis Guédât (inscrit) ou la caissière.

Zug - Zoug - Zugo

16. August 1971. Beteiligungen.
Witomir A.G., in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften auf eigene und fremde Rechnung; Uebernahme von Kommissions- und Treuhändgeschäften im allgemeinen; An- und Verkauf von Immobilien, Verwaltung von Gebäuden, Errichtung und Leitung derselben; Beteiligung an ähnlichen in- und ausländischen Gesellschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Remo Hediger, von Reinach AG, in Steinhausen, Präsident, und Alberto Collenberg, von Cumberlin, in Argnone. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidiam AG).

16. August 1971. Beteiligungen.
Enne Sanssouci S.A., in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften auf eigene und fremde Rechnung. Ausübung von Kommissions- und Treuhändgeschäften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 52.000, eingeteilt in 520 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Remo Hediger, von Reinach AG, in Steinhausen. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidiam AG).

16. August 1971. Rohstoff für Spanplatten.
Howelpa GmbH, in Zug, Einkauf oder Vermittlung von Rohstoffen aller Art für die Fertigung von Spanplatten usw. (SHAB Nr. 94 vom 24.4.1969, S. 913). Werner Welle ist nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Hans Roggenmoser; seine Prokura ist somit erloschen.

16. August 1971. Beteiligungen.
Heinicke GmbH, in Zug, Beteiligung an Unternehmungen aller Art, insbesondere an Industrie-Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 227 vom 29.9.1970, S. 2198). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 25. Juni 1971 wurde das Stammkapital von Fr. 100.000 auf Fr. 250.000 erhöht durch Heraussetzung der Stammeinlage von Helmut Heinicke von Fr. 99.000 auf Fr. 249.000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1971 übernimmt die Gesellschaft vom Gesellschafter Helmut Heinicke dessen Gesellschaftsanteil im Nominalwert von DM 9000 an der ULI Chemische Fabrik GmbH, in Schenkengraben bei Bad Hersfeld D., zum voll anzurechnenden Uebernahmepreis von Fr. 150.000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Helmut Heinicke als Gesellschafter und Geschäftsführer ist ausgeschieden. Dessen Stammeinlage von Fr. 249.000 ist an die neue Gesellschafterin Gertrud Heinicke geb. Schneider, kanadische Staatsangehörige, in Oakville Toronto, Kanada, übergegangen. Ferner wurde Gertrud Heinicke-Schneider zur Geschäftsführerin mit Einzelzeichnungsberechtigung ernannt. Die Unterschrift von Helmut Heinicke ist erloschen.

16. August 1971. Chemikalien für Imprägnierungen.
Quilon AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Chemikalien für Imprägnierungszwecke. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie im In- und Ausland Immobilien erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Gregor Schech, von Egnach TG, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 59 (c/o Gepe Produkte AG).

16. August 1971.
Josef Villiger, Transporte, in Cham, Inhaber der Firma ist Josef Villiger, von Sins AG, in Cham. Sachtransporte, Handel mit Brennstoffen. Allmendhof.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

16. August 1971. Bau- und Möbelschreinerei.
J. Haefely-Candio, in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Haefely-Candio, von und in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, Bau- und Möbelschreinerei, Hauptstrasse 190.

Bureau Grenchen-Beitlach

13. August 1971.
Hans Saurer, Kugellager Aktiengesellschaft (Hans Saurer, roulements à billes Société Anonyme), in Grenchen (SHAB Nr. 257 vom 3.11.1970, S. 2492). Die Prokura von Ernst Kuhn ist erloschen. Zu Prokuristen wurden ernannt: Rolf Affolter, von Günsberg SO, und Ernst Schneider, deutscher Staatsangehöriger, beide in Grenchen. Rolf Affolter zeichnet einzeln, Ernst Schneider kollektiv zu zweien.

Bureau Olten-Gösgen

12. August 1971. Gelochte Bleche usw.
H. Heer & Co., in Olten, gelochte Bleche usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 10.3.1964, S. 776). Die Prokura des Max Knaus ist erloschen.

Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Città

13. August 1971.
Cinema Corso, S. Winter, in Basel, Betrieb des Kino Corso (SHAB Nr. 169 vom 23.7.1971, S. 1832). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. August 1971. Mischdübel.
Hans Denzler & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Vertrieb von Neopel Mischdübeln (SHAB Nr. 151 vom 1.7.1968, S. 1424). Albert Wildfang-Hulla ist zufolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Von seiner Kommandite von Fr. 180.000 sind Fr. 95.400 an die Kommanditistin Karin Denzler-Wildfang und Fr. 84.600 an den Kommanditär Dieter Wildfang übergegangen. Die Kommandite der Karin Denzler-Wildfang beträgt somit Fr. 185.400 und diejenige des Dieter Wildfang Fr. 264.600.

13. August 1971. Baumaterialien usw.
Bucher & Ritter AG, Filiale Basel, in Basel. Unter dieser Firma hat die «Bucher & Ritter AG», in Baar, welche am 4. Februar 1971 im Handelsregister Zug eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 149 vom 30.6.1971, S. 1618), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 3. Juni 1971, eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Ankauf, Verkauf und Verarbeitung von Materialien der Baubranche, insbesondere von Decken- und Wandelementen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundstücke erwerben, sich bei andern Unternehmungen beteiligen und Vertretungen übernehmen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Mitglieder des Verwaltungsrates Claus Binswanger, von Kreuzlingen, in Basel, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Edwin Bucher, von Kerns und Zürich, in Lipperswil, und Kurt Ritter, von Hasle b. Burgdorf, in Adliswil, mit Unterschrift zu zweien. Domizil: Rütimeyerstrasse 40.

13. August 1971. Waren aller Art.
Combau AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 94 vom 24.4.1970, S. 926). In der Generalversammlung vom 24.12.1970 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Roger Adolphe Gobat ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde Georg Minassian, von Basel, in Birsfelden, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

13. August 1971. Uhren usw.
Endura AG, in Basel, Uhren usw. (SHAB Nr. 137 vom 16.6.1971, S. 1483). In der Generalversammlung vom 11. August 1971 wurden die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

13. August 1971.
Urs Christen, Prêt à porter de luxe, in Basel, Inhaber dieser Einzelfirma ist Urs Christen, von Bern und Aarau, in Basel, Handel mit Damenkonfektion in Luxusausführung, Gerbergasse 16.

13. August 1971. Beteiligungen.
Mobilinvest SA, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 47 vom 26.2.1971, S. 461). In der Generalversammlung vom 12. August 1971 wurden die Statuten geändert. Firma nun: **Pericos-Invest SA**.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

12. August 1971.
Kulag-Finanz AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. August 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzierungen und Anlageberatungen in allen Sparten sowie im Zusammenhang damit die treuhänderische Verwaltung von Vermögen aller Art, den An- und Verkauf von Wertschriften, Beteiligungen und Liegenschaften, Aktienkapital: Fr. 70.000, eingeteilt in 140 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 3 Mitglieder: lic. iur. Werner Rempfler, von Appenzell, Präsident, und Hans Rudolf Roth, von Linn, beide von St. Gallen; beide mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Rorschacherstrasse 114, beim Präsidenten.

12. August 1971. Montagearbeiten.
Help AG, in St. Margrethen SG. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. August 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von elektrischen und sanitären Montagearbeiten sowie die Zuverfügungstellung von Montagepersonal zur Ausführung sämtlicher Montagearbeiten der Metallbranche. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll libiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «Locher Montagen», in St. Margrethen SG, gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. August 1971 und Uebernahmebilanz per 15. Februar 1971 sämtliche Aktiven von Fr. 237.858,20 und Passiven von Fr. 111.819,80 zum Uebernahmepreis von Fr. 126.038,40, wovon Fr. 100.000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehr Mitglieder: Heinrich Locher, Präsident; Verena Locher-Rüedi, Vizepräsidentin, beide von Heiden AR, in St. Margrethen SG; beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hochhaus Central.

16. August 1971. Beteiligung.
Interrote Aktiengesellschaft (Interrote Società Anonima), in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 13. August 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Handels-, Industrie- und Finanz-Unternehmen aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der nationalen und internationalen Auto-Transporte. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 3 Mitglieder: Einziges Mitglied Nicola Frizzi, von San Vittore GR, in Lugano, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Torstrasse 25, bei Probateam AG St. Gallen.

16. August 1971. Elemente.
Trafera AG, in Scherikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. August 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von Elementen, insbesondere von transportablen Fertigräumen. Die Gesellschaft kann auch Immobilien kaufen, verwalten und verkaufen. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 130 Namenaktien zu Fr. 100 und 37 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder: Peter Müller, von und in Scherikon, Präsident, und Alois Müller, von Scherikon, in Kloten. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Seefeld.

16. August 1971.
A.-G., Elektrizitätswerke, in Bad Ragaz (SHAB Nr. 175 vom 30.7.1963, S. 2230). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Albin Bernhard, von und in Maienfeld, und Hans Göldi, von Sennwald, in Bad Ragaz.

16. August 1971. Metallwaren.
Emil Sandmann A.-G., Altstätten (SG), in Altstätten, Handel mit Glas-, Porzellan- und Metallwaren (SHAB Nr. 94 vom 24.4.1970, S. 927). Die Prokura von Richard Höber ist erloschen.

16. August 1971.
Elektro Häfner, in St. Gallen, Elektrische Installationen usw. (SHAB Nr. 32 vom 9.2.1971, S. 315). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Gränbünden - Grisons - Grigioni

16. August 1971. Beteiligungen.
Impaba AG, in Davos, Aktiengesellschaft mit Statuten vom 12. August 1971. Zweck: Beteiligung an Unternehmungen jeder Art sowie Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Sie kann auch Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll libiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein bis fünf Mitglieder. Einziges Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Conrad Heer, von und in Klosters. Domizil: c/o Advokatur- und Notariatsbüro Mattli & Hew, Gutenberghaus, Davos-Platz.

16. August 1971. Café-Restaurant.
Georges Gladie, in Chur, Betrieb des Café-Restaurant Capellerhof (SHAB Nr. 18 vom 23.1.1962, S. 225). Der Kreispräsident des Kreises Chur hat durch Verfügung vom 21. Juli 1971 über den Firm inhaber den Konkurs eröffnet.

15. August 1971.
Treuhandbüro Hans Aeberli, in Chur, Inhaber dieser Firma ist Hans Aeberli, von Thalwil, in Chur, Treuhandbüro, Quaderstrasse 8.

16. August 1971.
Geschäftshaus Rätia AG, in Davos, Betrieb und Erstellung eines Geschäftshauses, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 15.7.1969, S. 1649). Das Aktienkapital von Fr. 1200.000 ist nun voll libiert.

16. August 1971.
Interlema Holding SA (Interlema Holding AG) (Interlema Holding Ltd.), in Chur, Beteiligungen an Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 22 vom 28.1.1971, S. 224). Dr. Max Bubb ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Léon Moutet, Präsident des Verwaltungsrates, zeichnet nun einzeln, statt wie bisher kollektiv zu zweien. Neuer Verwaltungsrat ist Alberto Lurati, von Arvigo, in Chur; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neues Domizil: c/o Curia Treuhand AG, Steinbockstrasse 2.

16. August 1971. Elektrische Erzeugnisse.
Lemos SA, in Chur, Handel mit elektrischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 20.1.1971, S. 148). Dr. Max Bubb ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Marcello Pesci, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnet nun einzeln, statt wie bisher kollektiv zu zweien. Neuer Verwaltungsrat ist Alberto Lurati, von Arvigo, in Chur; er zeichnet kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Marc-Antoine Mermod, von Poliez-le-Grand, in Morges. Neues Domizil: c/o Curia Treuhand AG, Steinbockstrasse 2.

16. August 1971.
Negit Developments A.G., in Chur, Finanzgeschäfte und Beteiligungen (SHAB Nr. 274 vom 22.11.1966, S. 3694). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a. o. Generalversammlung vom 29. Juli 1971 ist die Gesellschaft aufgelöst und die Liquidation durchgeführt. Da die Zustimmungen der eidg. und kant. Steuerverwaltungen noch ausstehen, kann die Firma noch nicht gelöst werden.

16. August 1971.
Sport Alpin S.A. (Sport Alpin AG.) (Sport Alpin Ltd.), bisher in La Neuveville (SHAB Nr. 179 vom 4.8.1970, S. 1771). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a. o. Generalversammlung vom

3. Juni 1971 wurde der Sitz der Gesellschaft nach St. Moritz verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Handel und Entwicklung moderner Sportartikel aller Art; die Organisation, deren Ausrüstung und die Auswertung von Expeditionen aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. Juli und 8. September 1969. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Werner Weichlinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Jakob Glattfelder, von und in St. Moritz. Domizil: c/o Jakob Glattfelder, Chesa Michel, Dorf.

16. agosto 1971.
Società Immobiliare Ghio S.A. in liq., in Coira, beni immobili, società sciolta (FUSC del 18. 2. 1970, N° 40, p. 370).
Società Immobiliare Sirio S.A. in liq., in Coira, beni immobili, società sciolta (FUSC del 18. 2. 1970, N° 40, p. 370).
Società Immobiliare Rocco S.A. in liq., in Coira, beni immobili, società sciolta (FUSC del 18. 2. 1970, N° 40, p. 370).
Immobiliare Feriana S.A. in liq., in Coira, beni immobili, società sciolta (FUSC del 18. 2. 1970, N° 40, p. 370).
Immobiliare Altori S.A. in liq., in Coira, beni immobili, società sciolta (FUSC del 18. 2. 1970, N° 40, p. 370).
Immobiliare Bedeglia S.A. in liq., in Arvigo, beni immobili, società sciolta (FUSC del 18. 2. 1970, N° 40, p. 370).
Immobiliare Valmira S.A. in liq., in Coira, beni immobili, società sciolta (FUSC del 18. 2. 1970, N° 40, p. 370).
Immobiliare Sinator S.A. in liq., in Coira, beni immobili, società sciolta (FUSC del 18. 2. 1970, N° 40, p. 370).

La liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso dell'autorità fiscale federale e cantonale.

Aargau - Argovie - Argovia

13. August 1971.
Constriv-Vertrieb AG, in Brugg, Handel mit Kunststoffprodukten im In- und Ausland, insbesondere mit Spielzeugteilen der Marke «Constriv» (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1968, S. 440). An der Generalversammlung vom 5. Juli 1971 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 250.000 auf Fr. 500.000 erhöht, durch Ausgabe von 250 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden in diesem Sinne revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 500.000, ist voll liberiert und eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Eine weitere Aenderung der Statuten betrifft den publikationspflichtigen Inhalt nicht. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Max Amsler-Ruschke wurde zum Delegierten ernannt und führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Roger Hefti, von Zürich und Schwanden GL, in Windisch.

13. August 1971.
«AGON» Uhrenfabrik Robert Triebold AG, («AGON» Watch-Factory Robert Triebold Ltd.) («AGON» fabrique d'horlogerie Robert Triebold S.A.), in Mumpf (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1971, S. 1690). An der Generalversammlung vom 30. Juni 1971 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: AGON Uhrenfabrik Robert Triebold AG, Mumpf AG (AGON fabrique d'horlogerie Robert Triebold S.A., Mumpf AG) (AGON Watch-Factory Robert Triebold Ltd., Mumpf AG). Die Gesellschaft bezweckt nun die Fabrikation von und den Handel mit Uhren sowie sämtlichen Produkten der Uhrenbranche, der Bijouterie sowie der mechanischen, elektrischen und elektronischen Branche. Sie kann alle industriellen und kaufmännischen Geschäfte durchführen, welche mit dem Geschäftszweck im Zusammenhang stehen und in der Schweiz und im Ausland Unternehmungen gründen oder sich direkt oder indirekt an schon bestehende beteiligen, soweit diese mit dem Geschäftszweck im Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Ausserdem kann sie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital von Fr. 600.000 ist neu eingeteilt in 600 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Weitere Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

13. August 1971. Bauten.
Oskar Aeschlimann AG, in Zofingen, Ausführung sämtlicher Strassenbau-, Asphalt-, Hoch- und Tiefbauarbeiten, Gussasphaltarbeiten im Hoch- und Tiefbau, Kieselbedeherstellungen, Holzpfasterungen usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1967, S. 1399). An der Generalversammlung vom 22. Oktober 1970 wurden die Statuten revidiert. Die zu publizierenden Tatsachen haben dadurch folgende Aenderung erfahren: Das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 200.000 ist nunmehr eingeteilt in 152 Namenaktien zu Fr. 1000 und 160 Namenaktien zu Fr. 300.

13. August 1971. Immobilien.
C. F. Ferster Aktiengesellschaft, in Baden, Erwerb und Verwaltung von Immobilien, Mobilien, Wertpapieren und Lizenzen usw. (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2878). An der Generalversammlung vom 16. April 1971 wurde die Herabsetzung des Grundkapitals von bisher Fr. 500.000 auf Fr. 100.000 beschlossen, durch Rückzahlung von Fr. 4000 auf jede der 100 Inhaberaktien zu Fr. 5000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 7. Juli 1971 festgestellt. Gleichzeitig wurden neue Statuten beschlossen, den Bau und den Verkauf von Immobilien. Die Gesellschaft bezweckt jetzt den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Immobilien. Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder auch schriftlich, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern.

13. August 1971. Immobilien.
Ruval S.A., bisher in Neuchâtel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 9. 1. 1964, S. 46). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. Juli 1971 wurde der Sitz nach Aarau, mit Domizil bei Dr. Friedrich Schweikert, Hohlgasse 36, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, die Verwaltung, den Bau und den Verkauf von Immobilien. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. Dezember 1963 und wurden am 20. Juli 1971 revidiert. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 10 Inhaberaktien zu Fr. 5000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, wenn alle Aktionäre bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung ist Johanne Schaller, von Biel BE, nun in Langenbruck BL.

13. August 1971.
ZIWAG Immobilien AG, in Baden, Erwerb, Nutzung und Veräusserung von Liegenschaften, Projektierung und Erstellung schlüsselfertiger Bauten (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1967, S. 3373). An der Generalversammlung vom 22. Juli 1971 wurde, unter entsprechender Aenderung der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 50.000, durch Ausgabe von 100 weiteren, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500, auf Fr. 100.000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 100.000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500.

13. August 1971. Heizmaterial.
Schneider & Hänggeli AG, Baden-Wettingen, mit Hauptsitz in Baden und Zweigniederlassung in Wettingen, Handel mit Heizmaterial aller Art, insbesondere mit Oel, Kohle und Holz, mit Holz-

holfreien Getränken aller Art und Mostereiprodukten, ferner mit weiteren Produkten (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1958, S. 799). Das Mitglied Adrian Hänggeli-Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Siegfried Schneider-Bucher ist nicht mehr Präsident, gehört aber dem Verwaltungsrat weiterhin als Mitglied an. Zum Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Walter Schneider-Niederöstl ernannt. Sie führen wie bisher Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Als neues Mitglied, ebenfalls mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen, wurde gewählt: Kurt Schneider-Heller. Er bleibt Geschäftsführer. Seine Prokura ist erloschen.

13. August 1971. Bodenreinigungsmaschinen.
Hasco A.G., in Aarau, Verkauf von Bodenreinigungsmaschinen, Bodenpflegemitteln und -geräten usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1971, S. 1573). Die Prokura von Fritz Maurer ist erloschen.

13. August 1971.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Gipf-Oberfrick, in Gipf-Oberfrick (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1969, S. 2828). Das Unterschriftsrecht der aus dem Vorstande ausgeschiedenen Mitglieder Othmar Häseli (Präsident); Josef Lüscher (Vizepräsident), und Alfons Fasel (Aktuar) sind erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Besitzer Hans Ulrich Plattner-Friedli, von Reigoldswil BL, in Gipf-Oberfrick. Als neue Mitglieder wurden gewählt: Egon Welte-Schmid, von Itenthal AG, in Gipf-Oberfrick, als Vizepräsident, und Franz Josef Schmid-Liechi, von und in Gipf-Oberfrick, als Aktuar. Das Unterschriftsrecht des Geschäftsführers Eugen Rohrer ist erloschen. Neuer Geschäftsführer (ausserhalb des Vorstandes) ist Andreas Dornbier-Wenger, von Thal SG, in Gipf-Oberfrick. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien. Der Geschäftsführer führt Einzelunterschrift.

13. August 1971.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Leibstadt, in Leibstadt (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1970, S. 791). Der Präsident Johann Keller-Maier, der Vizepräsident Albert Knecht-Scherer und der Aktuar Martin Vogel-Benz sind aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Werner Vögel-Eckert, von und in Leibstadt, als Präsident; Otto Vögel-Gärtner, von und in Leibstadt, als Vizepräsident; und Cécile Baumgartner-Graf, von Full-Reuenthal AG, in Leibstadt, als Aktuarin. Der Verwalter Leo Zimmermann-Essig heisst infolge Wiederverheiratung Leo Zimmermann-Winter. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit der Aktuarin; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

13. August 1971. Chem. Produkte usw.
Roche Sissel AG, in Sisseln, Herstellung, Kauf und Verkauf chemischer, pharmazeutischer, hygienischer und kosmetischer Produkte. Beteiligung an andern Unternehmen, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1971, S. 128). Kollektivunterschrift zu zweien erteilt worden an Peter Danegger, von Murten FR, in Basel. Das Unterschriftsrecht von Wilhelm Oetiker ist erloschen.

13. August 1971. Maschinen, Apparate.
Otto Wild A.G., in Muri, Fabrikation, Vertrieb und Installation von Maschinen und Apparaten, sowie von Einrichtungen und Apparaten für die chemische und die Lebensmittel-Industrie usw. (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1971, S. 428). Kollektivprokura zu zweien erteilt worden an Karl Höller, von Rorschach SG, in Schlieren ZH.

13. August 1971. Farbrollen.
Josef Hauri Turgi, in Turgi, Generalvertretung der Firma «Adler-Werke», in Schaz (Tirol, Osterreich), für Farbrollen zum Tapezieren und Malen (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1970, S. 1500). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. August 1971.
Jak, Vogel dipl. Baumeister 4310 Rheinfelden, in Rheinfelden, Belchenstrasse 12, Inhaber dieser Firma ist Jakob Vogel-Kaufmann, von Trüllikon ZH, in Rheinfelden. Betrieb eines Architekturbüros und Ausführung von Baulösungen.

13. August 1971. Stanz- und Spritzartikel.
Springfix AG, in Wohlen, Entwicklung, Konstruktion, Herstellung und Vertrieb von Stanz-, Press- und Spritzartikeln usw. (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1971, S. 924). Der Delegierte Werner E. Faes ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Sein Unterschriftsrecht, auch als Direktor, ist erloschen.

13. August 1971. Flugzeuge.
Soavia AG, in Hängglingen, Handel mit Flugzeugen verschiedener Art, Uebernahme diesbezüglicher Vertretungen sowie Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen dieser Art (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1971, S. 492). Einzelunterschrift ist erteilt worden an den Direktor Jacques de Cavel, französischer Staatsangehöriger, in Egelsbach (Bundesrepublik Deutschland), und Jochen Heinrichs, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt (Bundesrepublik Deutschland). Einzelprokura ist erteilt worden an Lucien Tiéls, französischer Staatsangehöriger, in Veltzy (Frankreich).

13. August 1971. Textilien.
Fibern-Manufaktur A.-G., in Dotikon, Veredlung von, Handel mit Textilwaren aller Art (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1965, S. 2843). Kollektivprokura zu zweien erteilt worden an: Dr. oec. Kurt H. Fischer, von Dotikon AG, in Lenzburg, und Hans Burgherr, von Schmiedrud AG, in Dotikon. Die Prokura von Hermann Plüss ist erloschen.

13. August 1971.
Graf Radio-TV-Service 4465 Magden, in Magden, Wintersingerstrasse 153, Inhaber dieser Firma ist Alex Graf-Wolf, von Maisprach BL, in Magden. Handel mit und Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten, Tonbandgeräten und Plattenspielern, Verkauf von Schallplatten sowie Montage von Antennen.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

16. August 1971.
Schweizerische Volksbank, Agentur in Kreuzlingen (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1971, S. 1833), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Pius Voser, von Neuhof AG, in Kreuzlingen, wurde zum Verwalter-Stellvertreter mit Kollektivprokura zu zweien ernannt.

16. August 1971.
Elektra Dussnang, in Dussnang, Genossenschaft (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1962, S. 3420). Josef Stäheli, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Fridolin Brühwiler, von und in Oberwang, wurde zum Aktuar ernannt. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Biasca

13 agosto 1971.
Holzmarkteteiligungen S.A., in Biasca. Con atto pubblico e statuti del 12 agosto 1971 è stata costituita, con questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione ad imprese commerciali, industriali e finanziarie di ogni genere con precedenza a quelle che operano nel settore del legname. Il capitale sociale è di Fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni di Fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberato. Le pubblicazioni della società saranno fatte sul Foglio ufficiale del cantone Ticino e, nei casi previsti dalla legge, sul FUSC. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno a tre membri. Attualmente l'amministrazione è affidata a un amministratore unico nella persona dell'avv. Francesco Bignasca, da Sonvico, in Biasca, con firma individuale.

Ufficio di Lugano

13 agosto 1971. Alimentari, ecc.
Depos S.A., in Bironico, esercizio e gestione di negozi di generi alimentari, ecc. (FUSC del 26. 9. 1968, N° 226, p. 2082). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 12 agosto 1971 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da Fr. 100.000 a Fr. 400.000 mediante l'emissione di 300 nuove azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di Fr. 400.000, diviso in 400 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberato.

13 agosto 1971. Immobili, ecc.
Vistarvio S.A., in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 12 agosto 1971. Scopo: la compra e vendita di immobili, l'amministrazione, la gestione e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Verena Gottardi, da Caslano, in Gentilino. Recapito: Corso Elvezia 10, c/o Fidercom S.A.

Distretto di Mendrisio

16 agosto 1971. Partecipazioni.
Kijk A.G. Holding, in Chiasso: Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 11 agosto 1971. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni. Capitale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14, Chiasso.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Cossonay

10 août 1971.
Sotar, société transports automobiles routiers S.A., précédemment à Lausanne (FOSC du 13. 9. 1967, p. 3042). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 5 août 1971, la société a décidé de transférer son siège social à Chevilly. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but le transport de marchandises en tous genres en Suisse et à l'étranger. Les statuts originaux portant la date du 27 avril 1961 ont été modifiés le 5 août 1971. Le capital social, entièrement libéré, est de Fr. 50.000, divisé en 100 actions au porteur de Fr. 500 chacune. L'organe de publicité est le FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André Sutter, de Genève, à Renens, administrateur unique et Louis Genet, de Bex, à Chevilly, directeur, lesquels engagent la société par leur signature individuelle. Adresse de la société: à Chevilly, chez le directeur.

Bureau de Lausanne

Rectification.
Technique-Soudure S.A. succursale de Pully (Schweistechnik AG Zweigniederlassung in Pully, à Pully (FOSC du 23. 8. 1971, N° 195, p. 2081). Raison sociale exacte.

13 août 1971. Opérations commerciales.
Dolphin Shipping Lausanne S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30 juillet 1971. But: exécuter, pour le compte de tiers, toutes opérations commerciales ou de représentation, notamment dans le domaine des transports maritimes. Capital: Fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de Fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un à 5 membres. Seul administrateur, avec signature individuelle: Aloys de Tscherner, de Berne, à Gmülingen, commune de Muri BE. Adresse: Avenue Rumine 11 (chez Charles Bauer).

Bureau de Morges

6 août 1971. Produits divers.
Gollin-Shi-Ka SA, à Nyon, achat, vente, importation et exportation pour tous produits et services (FOSC du 1. 9. 1970, N° 203, page 1981). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1971, la société a décidé notamment de modifier sa raison sociale et de transférer son siège social. Les statuts originaux sont datés du 8 mai 1970. Ils ont été modifiés au 30 juin 1971. La nouvelle raison sociale est Auseot S.A. Le siège social a été transféré à Ecublens. La société a pour but: toutes opérations d'achat, de vente, d'importation et d'exportation pour tous produits et services; toutes prestations de services et fournitures de conseils à des tiers en vue de telles opérations. La société peut effectuer toutes opérations immobilières. Le capital social est de Fr. 100.000, divisé en 1000 actions nominatives de Fr. 1000 chacune, libérées à raison de 20%. Les administrateurs Patrick-Evelyn Nesbitt, Fridolin Zweifel et Charles Bauer ont démissionné. Leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est composé d'un à sept membres. Signature individuelle des administrateurs Willis-Gordon Grog, déjà inscrit, et Pierre Diserens, de Bussy-Chardonney et Lurry, à Ecublens. L'administrateur Georges-Rudolf Zwicky (inscrit), ne pourra engager la société qu'en signant collectivement avec un autre administrateur.

6 août 1971. Entretien de routes.
A. Mattiuzzo, à Bussigny près Lausanne, entretien de routes, service d'équipement routier (FOSC du 22. 3. 1971, N° 67, p. 667). La maison confère la procuration individuelle à: Michel Casellini, d'Arrogno TI, à Lausanne.

6 août 1971. Laiterie.
Hélène Vert, à Morges, laiterie et produits laitiers (FOSC du 17. 1. 1958, N° 13, p. 161) La raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

6 août 1971. Produits alimentaires.
POLI - USEGO S.A., à Bussigny, produits alimentaires (FOSC du 14. 5. 1970, N° 110, p. 1110). Nouveau fondé de procuration: Gilbert Nussli, de Nesselau SG et Lausanne, à Bussigny, avec signature collective à deux.

Bureau de Moudon

13 août 1971.
Schelling Emballages S.A. Moudon, à Moudon (FOSC du 10. 8. 1971, p. 1981). La société confère procuration collective à deux à Ulrich von Gunten, de Sigriswil BE, à Moudon.

13 août 1971. Café.
Mme A. Théraulaz, à Lucens. Le chef de la maison est Agnès Théraulaz, née Muller, de La Roche FR, épouse dûment autorisée d'Henri Théraulaz, à Lucens. Exploitation du Café du Puits.

Bureau de Nyon

10 août 1971.
Société immobilière de Prévorzier, à Mies, société anonyme (FOSC du 17. 11. 1960, N° 270, p. 3282).
Société immobilière Le Milouin, à Mies, société anonyme (FOSC du 17. 11. 1960, N° 270, p. 3282).

L'administrateur Paul-Ernest Dubois père est décédé; ses pouvoirs sont radiés. L'administratrice Elsa Dubois devient présidente du conseil d'administration, et continue à signer collectivement à deux. Nouvelle adresse de la société: chez l'administratrice Elsa Dubois, Le Prévorzier, Mies.

13 août 1971.
J.-F. Cevey, ingénieur civil EPFL-SIA, à Nyon (FOSC du 2. 3. 1971, p. 493). Le titulaire n'étant pas astreint à l'inscription (art. 54 ORC), la raison est radiée à sa demande.

13 août 1971. Immeubles.
S.I. Les Bouquetins S.A., à Prangins (FOSC du 4. 1. 1966, N° 2, p. 22). L'administrateur Robert Dubach est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Jean-Pierre Michaud, de La Sarraz, à Prangins, est nommé administrateur; avec signature individuelle.

13 août 1971. Immeubles.
Akaba S.A., à Arzier, affaires immobilières (FOSC du 10. 11. 1961, N° 264, p. 3278). Le domicile légal de la société n'est plus chez M. Dufour mais chez Mme Solange Poulet, à Arzier. Le bureau de la société reste chez M. Jurg de Uthemann, à Mies.

Bureau d'Oron

12 août 1971.
Mme C. Bonder décoration, à Servion. Le chef de la maison est Christiane Bonder, née Schenk, d'Eggwil BE, à Servion, épouse dûment autorisée d'Eric Bonder. Décoration de vitrines et publicité.

Bureau de Payerne

16 août 1971.
Immobilia Montduval S.A., à Payerne (FOSC du 8. 3. 1971, p. 542). L'administration cantonale des impôts ayant donné son consentement, la société est radiée.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

Rectification.
SI Hôtel Tourbillon SA Ovronnaz, à Leytron (FOSC du 6. 8. 1971, p. 1952). Le prénom du président Voefray est non Guy, mais Georges.

13 août 1971.
Téléphérique Champéry-Planchaux SA, à Champéry (FOSC du 7. 9. 1967, p. 2977). Le vice-président Fernand Berra, dont la signature est éteinte, et Fritz Balestra sont démissionnaires. Georges Rey-Bellet est décédé. Nouveau vice-président: Marcel Mariétan, de Val-d'Iliez, à Champéry. Signatures collectives à deux des président, vice-président et secrétaire.

16 août 1971.
Oléoduc du Rhône SA, à Collombey-Muraz (FOSC du 17. 9. 1970, p. 2110). La signature du fondé de pouvoirs Bruno Meazza est éteinte.

16 août 1971. Boucherie.
M. Ruscio, à Martigny, boucherie-charcuterie, en faillite (FOSC du 25. 1. 1967, p. 310). L'inscription est radiée d'office après clôture de la procédure de faillite.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

13 août 1971. Café-restaurant.
Edith Boss, à Montézin, commune de Rochefort, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Auberge de Montézin» (FOSC du 27. 2. 1969, N° 48, p. 454). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

13 août 1971. Tuyauterie.
Panpetrol S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds, étude, construction et montage de tuyauterie industrielle, etc. (FOSC du 15. 4. 1971, N° 86, p. 880), avec siège principal à Lausanne. Pierre Mérinat, administrateur déjà inscrit, devient président, et Eugenio Panicali, d'Italie, à Montreux, est secrétaire, tous deux avec signature individuelle, et Georges Fuchsman, de Wettwil ZH, à Lausanne, membre, avec signature collective à deux. Les administrateurs signent pour l'ensemble de l'établissement.

13 août 1971. Produits laitiers.
Charles Tribolet, Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds, commerce de produits laitiers, société anonyme dissoute (FOSC du 11. 8. 1971, N° 185, p. 1992). L'autorité fiscale cantonale ayant donné son accord, la raison sociale est radiée.

Bureau de Neuchâtel

13 août 1971. Matériel de bureau.
Charles Favre & Cie, Le Landeron, fabrication et vente de matériel de bureau, société en commandite (FOSC du 5. 9. 1967, N° 207, p. 2954). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1967. Sa liquidation étant terminée, la raison est radiée.

13 août 1971. Horlogerie.
Sifar S.A., à Neuchâtel (FOSC du 24. 1. 1969, N° 19, p. 181). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 11 août 1971, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, la raison ne peut être radiée, les consentements des autorités fiscales fédérales et cantonales faisant défaut.

16 août 1971.
Société Générale d'Affichage, Succursale de Neuchâtel, succursale de Neuchâtel, exploitation de tous genres de publicité (FOSC du 13. 5. 1971, N° 110, p. 1162), société anonyme avec siège principal à Genève. Conrad Edouard Rodolphe Hentsch (décédé), n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jean-Claude Hentsch (inscrit) a été nommé président, il continue à signer collectivement à deux.

16 août 1971.
Cisac S.A. fabrique de produits alimentaires, à Cressier, fabrication d'amidons et de flocons de pommes de terre, etc. (FOSC du 7. 8. 1970, N° 182, p. 1798). Arnold Buser (président), Ernest Schmid et Ernest Wälchli ne font plus partie du conseil d'administration, la signature du premier est radiée. Max Tschannen a été nommé président, il continue à signer collectivement à deux. Otto Stuber, de Schnottwil SO, à Zollikofen BE, et Peter Hieke, de Wellhausen TG, à Neuchâtel, ont été nommés secrétaire (hors conseil) et fondé de pouvoir, ils engagent la société par leur signature collective à deux. Fred Fankhauser, de Trub BE, à Trachselwald, Peter Gerber, de Langnau, à Fribourg, Alois Rudolf, de Selzach et Soleure, à Soleure, ont été nommés membres du conseil d'administration sans signature.

Genf - Genève - Ginevra

Rectifications.
Mode Diffusion SA, à Genève, boutique de mode (FOSC du 16. 8. 1971, p. 2028). La société exploite deux boutiques à l'enseigne «Barbarella» (et non «Barbarelle»), 29, quai des Bergues et 6, place des Eaux-Vives.

Telerent (Suisse) SA, à Genève, location d'appareils électriques, de télévisions, etc. (FOSC du 16. 8. 1971, p. 2029). La raison sociale est Telerent (Suisse) SA.

12 août 1971.
«Carrosserie Nova» B. Meneghini, à Thônex (FOSC du 3. 9. 1970, p. 2001). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

12 août 1971. Epicerie.
Liana Cesari, à Genève. Chef de la maison: Liana Cesari, d'Italie, à Genève. Epicerie, laiterie et commerce de primeurs. 18, rue Henri-Mussard.

12 août 1971. Antiquités.
Henri-Albert Jordan, à Genève. Chef de la maison: Henri-Albert Jordan, de et à Genève. Commerce d'antiquités. 105, boulevard de la Cluse.

12 août 1971. Vêtements.
«Marie Soleil» C. Sadaoui, à Genève. Chef de la maison: Colette Sadaoui, de France, à Chêne-Bougeries. Commerce de vêtements pour dames «prêt à porter». 114, rue du Rhône.

12 août 1971. Gainerie.
G. & A. Vaudaux, à Genève, gainerie, société en nom collectif (FOSC du 26. 6. 1969, p. 1485). Nouvel associé: Gérard Vaudaux, de et à Genève, avec signature collective à deux.

12 août 1971. Vêtements.
René Weber, à Genève, commerce de vêtements (FOSC du 7. 10. 1970, p. 2267). Par suite de mariage, le chef de la maison porte désormais le nom de Pieraccini; elle est maintenant originaire de Lancy. Nouvelle raison de commerce: René Pieraccini.

12 août 1971. Immeubles.
Société Sarto, en liquidation, à Genève, société immobilière anonyme (FOSC du 28. 7. 1970, p. 1716). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

12 août 1971.
«Assista» Société d'assistance juridique à l'étranger SA, à Genève (FOSC du 26. 9. 1968, p. 2083). Nouvelle raison de commerce: Assista SA, société de protection juridique du Touring Club Suisse (TCS), Genève (Assista AG, Rechtschutz-Versicherungs-Gesellschaft des Touring Clubs der Schweiz [TCS], Genf) (Assista SA, società di protezione giuridica del Touring Club Svizzero [TCS], Ginevra). Nouveau but: garantir aux membres du Touring Club Suisse (TCS) l'assistance juridique définie dans les conditions générales d'assurance (CGA). Capital porté de fr. 150 000 à fr. 250 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 9 juillet 1971.

12 août 1971. Charpente.
Caramaro Société Anonyme, à Genève, travaux de charpente, ébénisterie, etc. (FOSC du 25. 2. 1970, p. 434). Pierre Marti, directeur (inscrit), est maintenant domicilié à Genève.

12 août 1971. Participations.
Cigalar SA, à Chêne-Bourg, participations (FOSC du 14. 5. 1970, p. 1111). Administration: Pierre Portier, de et à Chêne-Bourg, président, et François Bongard (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent individuellement. Procuration collective à deux a été conférée à Pierre Dallenbach, de Linden BE, à Chêne-Bourg, et Fred Aebi, d'Allolthen i. E. BE, à Genève.

12 août 1971.
Société Immobilière du Carrefour de Conches, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 7. 1968, p. 1482). Georges Lombard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

12 août 1971.
Crédit Renco SA de financement pour les biens de consommation, succursale de Genève (FOSC du 19. 10. 1970, p. 2359). Les pouvoirs de Werner Strub sont radiés.

12 août 1971.
Société Anonyme de l'Immeuble Rue des Eaux-Vives N° 6, à Genève, société immobilière (FOSC du 13. 12. 1968, p. 2705). Gustave Lachenal n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Horace Juillard, de Vernier, à Coppet VD, président, et Olivier Juillard, de Vernier, à Anières, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 18, rue du Marché, chez Juillard et Bolliger.

12 août 1971. Immeubles.
Flor SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 23. 10. 1970, p. 2404). Nouvelle adresse: 22, rue de Candolle, chez W. Schaub.

12 août 1971.
Compagnie financière pour le commerce SA (Finanzgesellschaft für den Handel AG) (Compagnia finanziaria per il commercio SpA) (Financial Company for Trading Ltd), à Genève (FOSC du 17. 8. 1971, p. 2038). Les fondés de pouvoir Gilbert Schwob et Aymon de Blonay (inscrits) signent désormais collectivement à deux.

12 août 1971. Immeubles.
Piperfa SA, à Chêne-Bougeries, société immobilière (FOSC du 14. 1. 1969, p. 83). Georges Lombard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

12 août 1971. Métallurgie.
Kustner frères et Cie, Société anonyme, à Vernier, usine métallurgique, machines pour l'industrie alimentaire, etc. (FOSC du 3. 8. 1971, p. 1921). Jean Bruno (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ainsi que ceux de Fernand Bruggmann, sont radiés. Les administrateurs Jacques Bonnin, jusqu'ici vice-président, et Ferdinand Bruno (inscrit) ont été nommés respectivement président et vice-président; ils continuent à signer collectivement à deux.

12 août 1971.
Maurer Textiles SA, à Genève, usines pour l'industrie textile, etc. (FOSC du 10. 2. 1970, p. 309). Capital porté de fr. 1 000 000 à fr. 1 500 000 par l'incorporation de bénéficiaires, à concurrence de fr. 500 000, et l'émission de 500 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 1 500 000, entièrement versé, divisé en 1500 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 29 juillet 1971.

12 août 1971. Opérations financières.
Miroo SA, à Genève (FOSC du 24. 2. 1969, p. 427). But modifié: toutes opérations financières, notamment dans le domaine commercial et industriel, y compris les prêts, crédits, avances sur marchandises, créances et nantissements divers, ainsi que toutes opérations d'achat, de vente, d'administration, de gestion et de crédit mobilier ou immobilier et, accessoirement, achat, vente, représentation de toutes marchandises, produits manufacturés ou non, exportation et importation desdits, ainsi que participation à toutes affaires commerciales et industrielles. Capital porté de fr. 75 000 à fr. 150 000 par l'émission de 75 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 150 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 30 juillet 1971.

12 août 1971.
Société Immobilière 7 Place du Molard, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 1. 1971, p. 227). Max Wüthrich n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. César Klemm, de et à Rheinfelden AG, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

12 août 1971. Restaurant.
Au Palmier 2000 SA, à Genève, restaurants, snacks, etc. (FOSC du 3. 5. 1971, p. 1055). Administration: Raymond Wavre (inscrit), nommé président, Jean-Pierre Noble, de et à Genève, et Roger Kurth, de Rüschellen BE, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Raymond Wavre sont modifiés dans ce sens.

12 août 1971.
Société de l'Immeuble Boulevard de Saint Georges N° 62, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 12. 1966, p. 4151). Henry Broillet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Geneviève Clerc, de Villars-sur-Glâne FR, à Torny-le-Grand FR, présidente; Denis Rossel, de et à Genève, secrétaire; Sylvia-Madeleine Clerc, de Villars-sur-Glâne FR, à Torny-le-Grand FR; Joëlle Rossel, de et à Genève, et Jean Orsini, de France, à Casablanca (Maroc), lesquels signent collectivement à deux.

12 août 1971. Construction des routes.
Sarer, succursale de Vernier, construction, revêtement et entretien des routes, etc. (FOSC du 21. 12. 1970, p. 2900). La procu-

ration de Marcel Bonnaud est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Jean Paoli, de France, à Lully VD, et Jean-Marie Jolivet, de France, à Lausanne.

12 août 1971. Immeubles.
SI Thônex-Soleil F, à Pregny-Chambésy, société anonyme (FOSC du 15. 8. 1969, p. 1885). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 5 août 1971. Jean-Jacques Delacratz et Jean-Marie Torello ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Raoul Oberson, de Villarbaud FR, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 5, avenue Bertrand, chez Raoul Oberson, avocat.

13 août 1971.
«Blanchisserie Illico» Emile Huber et Charlotte Kleinschmidt, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} août 1971. Associés: Emile Huber, d'Eppenberg SO, à Genève, et Charlotte Kleinschmidt, d'Allemagne, à Genève. Exploitation d'une blanchisserie-teinturerie. 17, rue Louis-Favre.

13 août 1971. Automobiles.
Salzard & Duby, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} janvier 1969. Associés: Jean-Jacques Salzard, de France, à Genève, et Jean Duby, de France, à Lancy. Atelier de mécanique sur automobile et commerce de pneumatiques. 20, rue Marziano.

13 août 1971. Automobiles.
René Tissot, à Genève, garage (FOSC du 29. 8. 1955, p. 2200). La maison ajoute à son objet le commerce d'assistés. Nouvelles adresses: 3 bis, rue Emile-Yung.

13 août 1971.
Société d'investissements Clairefontaine SA, Genève, en liquidation, à Genève (FOSC du 14. 4. 1969, p. 814). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

13 août 1971.
Société Anonyme des Ateliers de Sécheron (Sécheron Werke Aktiengesellschaft) (The Sécheron Works Company Limited), à Genève (FOSC du 3. 6. 1971, p. 1351). Les pouvoirs de Marc Winiger, Jacques Manfrin et Gilbert Psarofaghis, ainsi que la procuration de Franz Schumacher et Robert Klooz, sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à André Reymond (inscrit), maintenant domicilié à Genève, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Bernard Cordey, de Lutry VD, à Genève, et Louis Fatio, d'Orbe VD, à Nyon VD.

13 août 1971.
Banque Ottomane (France), société anonyme, Paris, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 26. 11. 1970, p. 2698). Statuts modifiés en dernier lieu le 14 mai 1971. Capital porté à fr. 30 000 000 français. Il est entièrement libéré et divisé en 300 000 actions de fr. 100 français nominatives ou au porteur au choix de l'actionnaire. Nouvelle raison sociale: Banque Grindlay Ottomane. Nouvelle raison de commerce de la succursale: Banque Grindlay Ottomane, Paris, succursale de Genève. L'administrateur Eric Owen (inscrit) a été nommé vice-président du conseil.

13 août 1971. Licences.
Consultor SA, à Genève, négociation d'accords de fabrication sous licences, etc. (FOSC du 4. 10. 1967, p. 3292). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Consultor SA, en liquidation. Liquidateur: Louis Lombard, de Genève, à Collonge-Bellerive, avec signature individuelle. Jean-Jacques Peter et René Monod ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Adresse: 4, rue Ami-Lullin, chez la Société de Contrôle Fiduciaire SA.

13 août 1971. Textiles.
Delzin SA, à Genève, produits et articles textiles, etc. (FOSC du 16. 4. 1968, p. 798). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Delzin SA, en liquidation. Liquidateur: Emile Gubler, de et à Genève, avec signature individuelle. Rudolf Zindel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 6, rue Bonivard, chez Emile Gubler.

13 août 1971. Participations.
Diagoras SA, à Genève, participations (FOSC du 30. 5. 1969, p. 1232). Par suite du transfert de son siège à Sion, la société a été inscrite au registre de Sion. Nouvelle raison: House of Eden SA (FOSC du 10. 8. 1971, p. 1982). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

13 août 1971. Immeubles.
SI Sous les Etoiles, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 3. 1969, p. 694). Signature individuelle a été conférée à Lydie Gruaz, de L'Isle VD, à Comagny VD.

13 août 1971. Immeubles.
SI Les Fleurs, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 3. 1969, p. 694). Signature individuelle a été conférée à Lydie Gruaz, de L'Isle VD, à Comagny VD.

13 août 1971.
International Building Investment SA (Investissements immobiliers internationaux SA), à Genève (FOSC du 1. 4. 1971, p. 772). Guy Plantin n'est plus président; il reste membre du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux. Georges Filipinetti, de et à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Suzanne Saugy, de Lancy, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 août 1971. Immeubles.
SI Luserna Tour «A», à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 1. 1971, p. 129). Nouvelle adresse: 35, rue des Pâquis, chez Gestoval, société fiduciaire.

13 août 1971. Immeubles.
SI Luserna Tour «B», à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 1. 1971, p. 88). Nouvelle adresse: 35, rue des Pâquis, chez Gestoval, société fiduciaire.

13 août 1971. Immeubles.
SI Luserna Tour «C», à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 3. 1971, p. 565). Nouvelle adresse: 35, rue des Pâquis, chez Gestoval Société fiduciaire.

13 août 1971. Immeubles.
SI Résidence Luserna E, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 11. 1970, p. 2620). Nouvelle adresse: 35, rue des Pâquis, chez Gestoval Société fiduciaire.

13 août 1971.
Horlogerie-Bijouterie Saphir SA, à Vernier, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 août 1971. But: exploitation d'un commerce d'horlogerie, de bijouterie et de joaillerie. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Reymond, de Vaillon VD, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Gudrun Mayor, de Montreux VD, à Lancy, directrice. Adresse: 27, avenue Louis-Casai, centre commercial de Bal-exert.

13 août 1971. Immeubles.
Wörts SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 août 1971. But: achat, vente et location de tous immeubles et appartements meublés, gestion et tous titres et valeurs, financement et transactions s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marcel Paquier, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 17, boulevard Helvétique, chez Netti SA.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der allfällige Besitzer folgender Schuldbriefe wird hiermit aufgefordert, den betreffenden Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird:

Inhaberschuldbrief von Fr. 5000.— vom 18. Februar 1936, haftend im 2. Rang, eingetragen auf E. Bl. 1470 des Grundbuches Arbon (Schuldner und Pfand Eigentümer: Adolf Niederer, Arbon).

Inhaberschuldbrief von Fr. 3000.— vom 2. September 1957, haftend im 3. Rang, eingetragen auf E. Bl. 502 des Grundbuches Arbon (Schuldner und Pfand Eigentümerin: Berta Wattinger, Arbon).

Inhaberschuldbrief von Fr. 20 000.— vom 25. November 1949, haftend im 2. Rang, eingetragen auf Hauptbuchblatt 1699 des Grundbuches Arbon (Pfand Eigentümer: Firma Hans Saurer Kugellager A.G., Arbon).

Inhaberschuldbrief von Fr. 2000.— vom 5. September 1949, haftend im 3. Rang, eingetragen auf E. Bl. 122 des Grundbuches Romanshorn (ursprünglicher Schuldner: Friedrich Mischler, Romanshorn). (851^b)

9320 Arbon, den 19. August 1971 Gerichtspräsidium Arbon

Der unbekannt Inhaber des

Schuldbriefes von Fr. 90 000.— vom 1. März 1949, Belege Serie II/6840, mit Erhöhung vom 7. Juli 1949, Belege Serie II/6840, lautend zugunsten des Giovanni Attilio Pozzi, haftend im ersten Rang auf der Liegenschaft Nesslerweg 18 in Wabern, Gemeinde König, Grundbuchblatt Nr. 5319, der Frau Battistina Pozzi geb. Blond,

wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (844^b)

3011 Bern, den 16. August 1971 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der unbekannt Inhaber des

Schuldbriefes von Fr. 7 000.— vom 7. September 1926, Belege Serie II Nr. 3731, lautend zugunsten des Albrecht Herren, haftend im dritten Rang auf der Liegenschaft Müsliweg 2, Bern, Grundbuchblatt Nr. 1989 Kreis IV, des Otto Räss, daselbst,

wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (845^b)

3011 Bern, den 16. August 1971 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der unbekannt Inhaber des

Schuldbriefes von Fr. 150 000.— vom 11. Februar 1963, Belege Serie VI, Nr. 334, lautend zugunsten des Emil Bracher, Bern, und haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Bern-Grundbuchblatt Nr. 3348 Kreis IV (Baurecht), des Hans Bracher, Bern,

wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (849^b)

3011 Bern, den 23. August 1971 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Es werden vermisst:

I.

Sparheft Nr. 25441 der Schweizerischen Volksbank Luzern mit einem Sparheft von Fr. 2211.40, Wert 31. Dezember 1970;

II.

Sparheft Nr. 4319 der Volksbank Willisau AG, Fil. Sursee, mit einem Saldo von Fr. 3910.85, Wert 1. Juni 1971;

III.

Schuldbrief, Fr. 20 000.—, ang. 3. Juli 1961, im 3. Rang, Schuldbrief, Fr. 10 000.—, ang. 4. Juli 1961, im 4. Rang, Schuldbrief, Fr. 10 000.—, ang. 5. Juli 1961, im 5. Rang, Schuldbrief, Fr. 5000.—, ang. 6. Juli 1961, im 6. Rang, Schuldbrief, Fr. 5000.—, ang. 7. Juli 1961, im 7. Rang, Schuldbrief, Fr. 5000.—, ang. 8. Juli 1961, im 8. Rang, Schuldbrief, Fr. 5000.—, ang. 9. Juli 1961, im 9. Rang, alle haftend auf Grundstück Nr. 739, Kreuzbuchstr. 34, Grundbuch Meggen.

Die Inhaber der beiden Sparhefte werden aufgefordert, diese innert 6 Monaten, diejeniger der Schuldbriefe innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst werden sie kraftlos erklärt. (857^b)

6010 Kriens, den 24. August 1971 Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land: Scharfenberger

Es werden vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 8. Mai 1967 von Fr. 300 000.—, Maximalzinsfuß 6%, haftend im 2. Rang auf GB Othmarsingen Nr. 983, Plan 22, Parzelle 912, lautend auf die Landw. Konsumgenossenschaft Henschicken und Umgebung, in Henschicken, als Schuldnerin.

Inhaberschuldbrief vom 28. Juni 1947 von Fr. 5000.—, haftend im 1. Rang auf GB Seengen Nr. 2108, lautend auf Herrn Gottlieb Siegrist, geb. 1903, Weinhändler, von und in Fahrwegen, als Schuldner.

Die allfälligen Inhaber obiger Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist, d. h. bis 31. August 1972, dem Bezirksgericht vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (856^b)

5600 Lenzburg, den 19. August 1971 Bezirksgericht

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de:

a) bon de caisse de Fr. 1000.— au nom de Angèle Rossé, N° 9357, émis le 18 juillet 1970 pour une durée de 3 ans au taux de 5 1/2 %, titre muni des trois coupons annuels au 18 juillet 1971, 1972 et 1973;

b) carnet d'épargne au nom d'Angèle Rossé, N° 16475 d'un avoir de Fr. 7000.—, de la banque jurassienne d'épargne et de crédit, à Delémont;

de produire ces titres au greffe du Tribunal de Delémont, dans le délai de 6 mois à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (850^b)

2800 Delémont, le 17 août 1971

Le président du Tribunal: Ceppi

Il pretore del distretto di Mendrisio, in relazione alla istanza 22 febbraio 1971 della Banca dello Stato del cantone Ticino, succursale di Chiasso, diffida lo o gli sconosciuti detentori del

libretto di risparmio dalla Banca dello Stato del cantone Ticino, succursale di Chiasso, N° 800 297 P. «al portatore» emesso il 15 gennaio 1965,

ed andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura, entro il 10 settembre 1971, sotto comminatoria di ammortamento. (333^b)

6850 Mendrisio, 5 marzo 1971

Il pretore: avv. E. Bernasconi

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Aarwangen vom 20. August 1971 wurden die beiden

Inhaberkassenscheine Nrn. 11543 von Fr. 5000.— der Ersparnkasse des Amtsbezirkes Aarwangen in Langenthal, Verfall 8. Juni 1970 und 11544 von Fr. 5000.— der Ersparnkasse des Amtsbezirkes Aarwangen in Langenthal, Verfall 8. Juni 1970,

als kraftlos erklärt. (852)

4912 Aarwangen, den 20. August 1971

Der Gerichtspräsident II: H. Knuchel

Die erstmals in Nr. 44 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 23. Februar 1971 als vermisst aufgerufenen Titel:

a) Kassaobligation 5 1/2 % der Schweizerischen Volksbank, Nr. 75991, von nom. Fr. 10 000.—, fällig am 14. September 1973, nebst Jahrescoupons vom 14. September 1971 und ff.;

b) Titelmantel zu den Stammanteilen Nrn. 238655/57 der Schweizerischen Volksbank, von nom. je Fr. 500.—;

c) Kassaobligation 4 1/2 % der Schweizerischen Volksbank, Nr. 69594, von nom. Fr. 1000.—, fällig gewesen am 12. August 1969, mit Jahrescoupons vom 12. August 1965 und ff.;

d) Kassaobligation 5 % der Schweizerischen Volksbank Lausanne, Nr. 20702, von nom. Fr. 5000.—, fällig am 16. Dezember 1972, mit Jahrescoupons per 16. Dezember 1970 und ff.;

e) Titelmantel zum Stammanteil Nr. 209715 der Schweizerischen Volksbank, von nom. Fr. 500.—; sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (853)

3011 Bern, den 23. August 1971

Der Gerichtspräsident III: Schrade

Widerrufe - Révocations - Rivocazioni

Le 23 août 1971, j'ai révoqué mon ordonnance du 9 août 1971 ouvrant la procédure d'annulation d'une obligation Banque cantonale vaudoise 1970, de Fr. 5000.—, 6 1/2 %, N° 7195, coupons au 1^{er} novembre 1971 et suivants attachés. (848)

1003 Lausanne, le 23 août 1971

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Freiwillige

Uebertragung eines Versicherungsbestandes

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 16. August 1971 die Uebertragung des schweizerischen Versicherungsbestandes der Württembergische und Badische Vereinigte Versicherungsgesellschaften Aktiengesellschaft, in Heilbronn, auf die Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft bzw. «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich, zurückwirkend auf den 1. Januar 1971 genehmigt. Es hat ferner vom Richter der Württembergische und Badische Vereinigte Versicherungsgesellschaften Aktiengesellschaft auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb in der Schweiz und vom Erlöschen der Vollmacht ihres Generalbevollmächtigten, Herrn Walter Breder, Kenntnis genommen (Art. 47 der Verordnung vom 11. September 1931 über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungsunternehmen). (AA 411)

3000 Bern 23, den 19. August 1971

Eidgenössisches Jusiz- und Polizeidepartement

Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances

En date du 16 août 1971, le Département fédéral de justice et police a approuvé le transfert de l'ensemble du portefeuille suisse d'assurances de la Württembergische und Badische Vereinigte Versicherungsgesellschaften Aktiengesellschaft, à Heilbronn, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1971, à l'Alpina Compagnie d'assurances S.A. resp. «Zürich» Compagnie d'Assurances, à Zurich. En outre, il a pris acte de la renonciation à l'agrément en Suisse de la Württembergische und Badische Vereinigte Versicherungsgesellschaften Aktiengesellschaft et de l'extinction des pouvoirs de Monsieur Walter Breder, son mandataire général pour la Suisse (art. 47 de l'ordonnance du 11 septembre 1931 sur la surveillance des entreprises d'assurances privées).

3000 Bern 23, le 19 août 1971

Département fédéral de justice et police

Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha approvato in data 16 agosto 1971 il trasferimento dell'insieme del portafoglio svizzero d'assicurazioni della Württembergische und Badische Vereinigte Versicherungsgesellschaften Aktiengesellschaft, a Heilbronn, alla Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft resp. «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, a Zurigo, con effetto retroattivo al 1° gennaio 1971. Ha poi preso conoscenza della rinuncia all'autorizzazione d'esercizio in Svizzera della Württembergische und Badische Vereinigte Versicherungsgesellschaften Aktiengesellschaft e dell'estinzione dei poteri del signor Walter Breder, suo mandatario generale per la Svizzera (art. 47 dell'ordinanza dell'11 settembre 1931, concernente la vigilanza sulle imprese d'assicurazioni private).

3000 Berna 23, il 19 agosto 1971

Dipartimento federale di giustizia e polizia

Gallony GmbH, Zug

Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 788 und 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschafterversammlung der Gallony GmbH, Zug, vom 7. Dezember 1970, hat die Herabsetzung des Stammkapitals der Gesellschaft von Fr. 650 000.— auf Fr. 130 000.— beschlossen durch Rückzahlung zu pari von Fr. 508 000.— an den Gesellschafter Helmut Hartmann, D-4505 Bad Iburg, und Fr. 12 000.— an die Gesellschafterin Herta Hartmann, D-45 Osnabrück, gestützt auf einen Bericht der Revisita Treuhander AG, Zug, als Revisionsstelle, vom 24. August 1971, wonach die Forderungen der Gläubiger der Gesellschaft auch nach der Herabsetzung des Stammkapitals voll gedeckt sind.

Die Gallony GmbH, Zug, gibt ihren Gläubigern im Sinne von Art. 733 OR bekannt, dass sie innert 2 Monaten, von der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen an die Beauftragte, die Revisita Treuhander AG, Alpenstrasse 12, 6301 Zug, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA 409^b)

6300 Zug, den 25. August 1971

Gallony GmbH
Der Geschäftsführer:
Franz J. Müller

SO-SO AG, Malters

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung unserer Gesellschaft vom 17. August 1971 hat beschlossen, das Aktienkapital durch Rückkauf und Vernichtung von 200 Aktien à nom. Fr. 1000.— von Fr. 250 000.— auf Fr. 50 000.— herabzusetzen. Die Kaufpreistilgung erfolgt durch Forderungsverrechnung.

Im Sinne von Art. 733 OR gibt der Verwaltungsrat hiemit den Gläubigern bekannt, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA 408^b)

8000 Zürich, den 24. August 1971

Der Verwaltungsrat

Société Financière et Commerciale Wasim SA, Fribourg, en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 juin 1971 ayant décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation (Feuille officielle suisse du commerce du 12 juillet 1971, N° 159, p. 1721), les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 septembre 1971, en mains de M^e Philippe de Coulon, 25, Grand'Rue, Genève (AA 389^b)

1200 Genève, le 6 août 1971

Le liquidateur

Intervend SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 20 août 1971 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, Monsieur Louis Lombard, Société de Contrôle fiduciaire SA, 4, rue Ami Lullin, Genève, d'ici au 30 septembre 1971. (AA 410^b)

1207 Genève, le 23 août 1971

Le liquidateur

Chocolat Cima Norma SA, Dangio

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria 16 agosto 1971 della società ha deliberato di ridurre il capitale sociale da Fr. 900 000.— a Fr. 500 000.— mediante l'annullamento di 1700 azioni al portatore di Fr. 500.— ciascuna, con i numeri da 101 a 1800, che saranno rimborsate al valore nominale.

Gli eventuali creditori della Società vengono invitati, a sensi dell'art. 733 C.O., a voler notificare, entro due mesi dalla terza pubblicazione, i loro crediti. La notifica dovrà essere fatta per lettera raccomandata diretta al signor Avvocato Marco Cattori in Locarno, Via Ramogna 10. (AA 405^b)

6717 Dangio, 18 agosto 1971

Il consiglio di amministrazione

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

253065. Hinterlegungsdatum: 3. März 1971, 18 Uhr.
Phillip Morris Incorporated, 100 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Tabak und Tabakwaren, einschliesslich Zigaretten, Zigarren und Pfeifentabak. (Int. Kl. 34)



253066. Date de dépôt: 8 marzo 1971, ore 18.
Nambare S.A., c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18, Chiasso (Ticino). - Commercio.

Cosmetici, lozioni per capelli. (Cl. int. 3)



253067. Date de dépôt: 15 avril 1971, 17 h.
Radio-Electro S.A., 22, passage Malbuisson, Genève. - Fabrication et commerce.

Aspirateurs de poussières et accessoires, ciréuses électriques et à main, produits anti-mites. Armoires frigorifiques. Appareils radio, télévision et télédiffusion. Accessoires pour la radio, tourne-disques et changeurs automatiques. Accessoires d'appareils électriques, radio-électriques et téléphoniques. Horloges électriques. Matériel d'installation d'antennes. Machines à laver, linge et vaisselle. Machines à dicter et enregistreurs. Signaux lumineux. Matériel et appareillage de sonorisation. (Cl. int. 5, 7, 9, 11, 14)



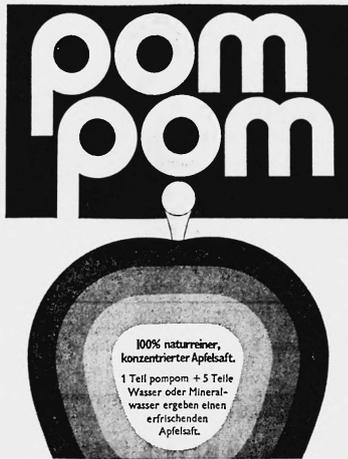
253068. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1971, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft E. Klippel & Co., im Kunzenthal 6, Rheinfelden (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Hefe. (Int. Kl. 30)

LEUVR... ONE NO 061 87.68.33
EKLIPPEL... SA RHEINFELDEN
LIEVITO E PRODOTTI... NO 061 87.68.33
EKLIPPEL & CO AG RHEINFELDEN
PRESSHEFE UND MALZ... 7.68.33
EKLIPPEL & CIE SA RHEINFELDEN
LEVURE ET PRODUITS DE... 68.33
EKLIPPEL & CIA SA RHEINFELDEN
LIEVITO E PRODOTTI... 87.68.33
EKLIPPEL... RHEINFELDEN
PRES... ON NR 061 87.68.33
EKLIF... EL & CIE SA RHEINFELDEN

253069. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1971, 18 Uhr.
Obstverwertung E. Busslinger, Mellingen, Mellingen (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Naturreiner, konzentrierter Apfelsaft. (Int. Kl. 32)



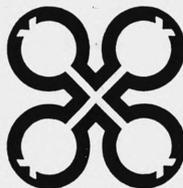
253070. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1971, 18 Uhr.
Wollenhof AG - Fil d'Ariane, Marktgasse 60, Bern. - Handel.

Textilwaren, einschliesslich Handstrickgarne, Bekleidungsartikel, Strickwaren, Unterwäsche, Strumpfwaren, Chemisierwaren; vorbereitete und fertige Handarbeiten aus Textilien. (Int. Kl. 22 bis 27)



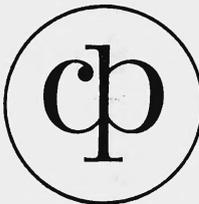
253071. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1971, 11 Uhr.
Schweiz. Obstverband, Baarerstrasse 88, Zug. - Kollektivmarke. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 136459. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Januar 1971 an.

Früchte und Gemüse. (Int. Kl. 31)



253072. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1971, 18 Uhr.
VEB Porzellankombinat Colditz, Colditz (Kreis Grimma, Deutsche Demokratische Republik). - Fabrikation und Handel.

Haushalt- und Hotelgeschirr aus Porzellan, temperaturwechselbeständiges Haushalt- und Hotelgeschirr mit Porzellancharakter, Speiservice, Kaffeesevice, Teesevice, Mokkaservice. Koch- und Bratgefässe, Milchtöpfe, Auflaufformen, Schüsseln, Rauchservice, Vasen, Schalen. Teller, Spiegelrahmen aus diesem Material. (Int. Kl. 20, 21, 34)



253073. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1971, 14 Uhr.
AREMIS-Schmuck Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Erhardstrasse 38, Schwäbisch Gmünd (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren, kunsthandwerkliche Gegenstände aus Edelmetall. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7028.

253074. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1971, 17 Uhr.
H. Stenham Limited, 66-68, Piazza Chambers, Covent Garden, London W. C. 2 (Grossbritannien). - Handel.

8jähriger Whisky schottischer Herkunft. (Int. Kl. 33)



253075. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1971, 11 Uhr.
Hofer & Cie, Zugerstrasse 9, Ebikon (Luzern). - Handel. - Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 137535 von Hofer & Cie, Luzern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. April 1971 an.

Lebensmittel, Wasch- und Reinigungsmittel. (Int. Kl. 3, 29, 30, 31)



253076. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1971, 14 Uhr.
Philipp Kind, Neuengasse 20, Biel (Bern). - Handel.

Goldschmuck. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2625.

253077. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1971, 20 Uhr.
Prioritätsanspruch: Japan, 20. Januar 1971.
Victor Company of Japan, Limited, N° 12, 3-chome, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama (Japan). - Fabrikation und Handel.

Anlagen, Apparate, Geräte und Instrumente zur Tonaufnahme und -wiedergabe sowie deren Bestand-, Ersatz- und Zubehörteile; unbespielte und bespielte Tonbänder, Kassetten, Folien, Magnettonträger und Schallplatten für Tonaufnahme und -wiedergabe; kombinierte Radio-Grammophone, Verstärker, Lautsprecher und Lautsprecherboxen. (Int. Kl. 9)



253078. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1971, 11 Uhr.
Max Junker AG, Mühlemattstrasse 16, Bern. - Fabrikation.

Sport- und Freizeitbekleidung aller Art. (Int. Kl. 25)



253079. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1971, 10 Uhr.
FILOMAT W. Steiner, Breitwiesstrasse 13, Langnau am Albis (Zürich). - Fabrikation.

Kabel-Markiermaschinen, Kabel-Schneidemaschinen, Kabel-Abisolier- und -schneidemaschinen, elektronische Digitalzähler, elektronische Zeitgeber, elektronische Digital-Uhren, Drehzahlregelgeräte für elektrische Motoren. (Int. Kl. 7, 9, 14)



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Chèques postaux, adhésions Postcheckverkehr, Beitritte

Forsetzung - Suite

Aufruf des Bundespräsidenten zum 52. Comptoir Suisse

Vom 11. bis 26. September 1971 stehen Lausanne, die Westschweiz und unser ganzes Land im Zeichen des 52. Comptoir Suisse. Die grosse Herbstmesse am Genfersee, die Jahr für Jahr die Entwicklung von Industrie, Handel und Landwirtschaft unseres Landes, insbesondere der Westschweiz, widerspiegelt, wird auch in diesem Jahr wieder Zeugnis von Arbeitsfleiss und von der hohen Qualität einheimischen Schaffens ablegen. Diese bilden die Grundlage für die hohe Wertschätzung, welche die schweizerischen Produkte in der ganzen Welt geniessen. Die offizielle Beteiligung des Kantons St. Gallen an der Messe von Lausanne trägt in schöner Weise dazu bei, die Bande der Freundschaft zwischen Osten und Westen unseres Landes zu festigen.

Mit der Einladung der grossen internationalen Organisation der World Wildlife Fund sowie von zwei ausländischen Staaten öffnet das Comptoir Suisse seit vielen Jahren auch ein Fenster ins internationale Wirtschaftsleben. Die diesjährige Mitwirkung von Argentinien und Madagaskar gestattet uns, Vergleiche zwischen unserer eigenen Wirtschaft und den Bestrebungen befreundeter Staaten zu ziehen, deren Wirtschaftsstruktur, Arbeitsmethoden und Zielsetzungen für uns von hohem Interesse sind.

Die Landesbehörden wissen um die Rolle, die das Comptoir Suisse als zuverlässiger Gradmesser unserer Leistungen auf den verschiedensten Gebieten unserer Volkswirtschaft stets aufs Neue erfüllt. Sie freuen sich über den in jedem Jahr neuen Einsatz der stets wachsenden Zahl von Ausstellern, die Früchte ihrer Arbeit zu zeigen. Diese sind nur dadurch möglich, dass sich jeder Einzelne unablässig bemüht, sich den tiefgreifenden Umwälzungen unserer Zeit anzupassen und sich auch erweiterten Zukunftsperspektiven hinzuwenden.

Ich gebe der Hoffnung Ausdruck, dass möglichst viele unserer Landsleute von nah und fern diese grossen Anstrengungen mit ihrem Interesse behelligen werden.

Rudolf Gnägi Bundespräsident

Appel du Président de la Confédération en faveur du 52e Comptoir Suisse

Du 11 au 26 septembre 1971, Lausanne, la Suisse romande et la Suisse entières vivent sous le signe du 52e Comptoir Suisse. La grande Foire nationale d'automne du Léman, qui chaque année nous montre, pour la Suisse romande notamment, les progrès réalisés par l'industrie, le commerce et l'agriculture, attesterà une fois de plus la haute qualité du travail et de la production suisses. Ce sont là les conditions de la renommée dont nos produits jouissent dans le monde entier. La présence officielle du canton de Saint-Gall à la Foire de Lausanne contribuera efficacement à resserrer les liens d'amitié entre l'est et l'ouest du pays.

En invitant à Beaulieu une grande institution internationale, le Fonds mondial pour la nature, et deux pays étrangers, le Comptoir Suisse ouvre, comme il le fait depuis de nombreuses années déjà, une fenêtre sur la vie économique internationale. La participation de l'Argentine et de Madagascar nous permettra cette année d'établir des comparaisons entre notre propre économie et les efforts qu'entreprennent des pays amis, dont les structures économiques, les méthodes de travail et les ambitions nous intéressent au plus haut point.

Les autorités fédérales connaissent bien le rôle que le Comptoir Suisse ne cesse de jouer en donnant une image fidèle de nos activités dans les secteurs les plus divers de notre économie. Elles ont plaisir à constater chaque année l'ingéniosité des exposants, dont le nombre est en constante progression. Un tel résultat n'est possible que grâce aux efforts que chacun de nous doit faire sans répit pour satisfaire aux exigences de notre temps, comme aussi pour préparer l'avenir.

J'ai la conviction que très nombreux seront les visiteurs proches et lointains qui voudront marquer, par l'intérêt dont ils feront preuve pour le Comptoir Suisse, combien ces efforts méritent récompense.

Rudolf Gnägi Président de la Confédération

198. 26. 8. 71

Rettifica

concernente il repertorio del Foglio ufficiale svizzero di commercio del 1° semestre 1971

Per uno spiacevole errore, per il quale la Redazione si scusa, nel Repertorio del 1° semestre 1971 fra le ditte fallite o poste al beneficio di un concordato è stata elencata la ditta Eros Rizzi SA, Giubiasco, aufgeführt. Die betreffende Firma ist aber weder in Konkurs, noch in Nachlass gewesen. Wir bitten, diese Firma im Inhaltsverzeichnis zu streichen.

Berichtigung

betreffend das Inhaltsverzeichnis zum ersten Halbjahr 1971

Durch einen Irrtum, für welchen sich die Redaktion entschuldigt, ist im Inhaltsverzeichnis zum 1. Halbjahr 1971 unter I «Konkurs und Nachlass-Verträge» die Firma Eros Rizzi SA, Giubiasco, aufgeführt. Die betreffende Firma ist aber weder in Konkurs, noch in Nachlass gewesen. Wir bitten, diese Firma im Inhaltsverzeichnis zu streichen.

Vereinbarung über Kreditleichtungen an Mexiko

Die in den schweizerisch-mexikanischen Vereinbarungen vom 30. November 1967 vorgesehene Frist für die Einreichung von Finanzierungsanträgen an das schweizerische Bankenkonsortium ist um ein Jahr, d. h. bis zum 31. Mai 1972 verlängert worden.

Facilités de crédit en faveur du Mexique

Le délai pour la présentation des propositions de financement au consortium de banques suisses prévu par les arrangements du 30 novembre 1967 entre la Suisse et le Mexique a été prorogé d'une année, à savoir jusqu'au 31 mai 1972.

- Hägendorf: Beyeler Hans Beamter KTD 46-8330.
Hauterive: Blanchoud Daniel 20-25669.
Hedingen: Ibrani Armando Lampenschirm-Atelier 80-56529.
Hellikon: Hasler-Waldmayer Arthur 40-69502.
Hergiswil (NS): Martag AG 60-18731.
Herzogenbuchsee: Rest. Bären Gottlieb Schacher 49-3196.
Hettlingen: Ritter Hans Verwalter 84-25448.
Hinterkappelen: Leiser Kurt Feinmechaniker 30-62923.
Hohenrain: Elmiger Alois Automechaniker 60-2853.
Höflein: De Nittl Pasquale Betr. Arbeiter 40-69463.
Horgen: Fiedler Heinrich Fachspezialist PTT 84-31005.
Höri: Eschke & Co Heinz Musikinstrumente 80-22429.
Hunzenschwil: Rohr-Widli Walter Maler u. Tapezierer 50-4442.
Huttwil: Dätwyler Andreas 49-7040.
Illighausen: Eckert Josef Vibrationsmaschinen 85-5571.
Illnau: Fumagalli & Gonser Radio Television 84-1945.
Interlaken: Fahrni Hans 30-58003.
Kestenholz: von Rohr Louis 46-10255.
Kleinwangen: Kath. Kirchengemeinde 60-198787.
Kloten: Neukomm Robert Mechaniker 80-86869.
Köniz: Bürgi Hans Peter Student 30-62912.
Kriens: Furrer-Herzig Laurenz u. Gertrud 60-41009.
Küssnacht am Rigi: Grimaz Artemio 60-40115.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H. 70-20841.
La Landeron: Fédération suisse des contremaitres du bâtiment et génie civil cours de perfectionnement 20-8495.
Langnau im Emmental: Lehmann Rosmarie Fr. kaufm. Angestellte 30-53925.
Lappersdorf: Kath. Turnverein St. Martin 46-4034.
Lausanne: Alvarez Laura 10-51968.
Laax bei Ilanz: Blossi A. und H

Landw. Konsumgenossenschaft und Gemeindeverein Bonstetten

Am 30. November 1971 wird unsere 5% Obligationenanleihe 1966 von Fr. 500 000.— zur Rückzahlung fällig. Zu deren Konversion und zur Bewältigung des stark angestiegenen Geschäftsvolumens wird in der Zeit vom 20. August bis 30. September 1971 eine neue

6% Obligationenanleihe 1971/79 von Fr. 750 000.—

zur Zeichnung aufgelegt.

Die neue Anleihe ist in Inhaberoobligationen von Fr. 500.—, 1000.— und 5000.— eingeteilt. Die Obligationen mit 8jähriger Laufzeit sind vom 31. Oktober 1971 an zu 6% verzinslich.

Konversions- und Zeichnungsangebot: Die Anleihe wird vom 20. August bis 30. September 1971 zur öffentlichen Zeichnung aufgelegt. Ausgabepreis: 99,52% plus 0,48% halber eidg. Titelstempel = 100%. Bei Einreichung von zur Konversion bestimmten Obligationen wird eine Konversionssoultte von Fr. 32,10 ausbezahlt. Liberierung vom 31. Oktober bis 20. November 1971. Zeichnungen nehmen entgegen: Unsere Verwaltung, zur Burgwies, 8906 Bonstetten; Zürcher Kantonalbank, Filiale Affoltern a.A., sowie ihr Hauptsitz, Bahnhofstrasse 9, in Zürich. Verlangen Sie den Emissionsprospekt mit detaillierten Angaben, u. a. über den Geschäftsgang und unser Wirken auf gemeinnützig/kultureller Ebene.

Bonstetten, den 20. August 1971 Landw. Konsumgenossenschaft und Gemeindeverein Bonstetten

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

Erlasser:

Paul Angehrn

geb. 1899, Benedikt Wilhelm sel., Treuhändbüro, von Muolen SG und Hagenwil TG, in Olten.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis 28. September 1971 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB. Die Eingaben sind Wert 9. August 1971 zu berechnen und an die Amtschreiberei Olten-Gösgen, in Olten, zu richten.



Seilbahn Rigiviertel AG, Zürich

Einladung zur 74. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 14. September 1971, 14.30 Uhr, im Büro der Gesellschaft, Germaniastrasse 60, 8006 Zürich

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 19. August 1970.
2. Vorlage der Jahresrechnung 1970. Entgegennahme des Revisorenberichtes und Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungssaldos.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Eintrittskarten und Geschäftsbericht können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 10. September 1971 durch das Büro der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 24. August 1971

Der Verwaltungsrat

Monet SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 8 septembre 1971, à 11 h. 30, en l'Etude de M^e Michel de Gorski, avocat, place du Bourg-de-Four 9, Genève.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil.
- 2^o Présentation des comptes de l'exercice au 31 décembre 1970.
- 3^o Rapport du contrôleur aux comptes.
- 4^o Approbation des comptes, bilan et compte de profits et pertes et décharge aux organes responsables.
- 5^o Nominations statutaires.
- 6^o Divers.

Les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale ou se faire représenter sont invités à se présenter munis de leurs actions ou d'un certificat de blocage délivré par une banque.

Ce certificat doit être établi au nom de la personne assistant à l'assemblée générale ou à défaut être accompagné d'une déclaration.

Les actions ou certificats de blocage déposés ne pourront être retirés à nouveau qu'après l'assemblée générale.

Genève, le 18 août 1971

Le conseil d'administration

Eidgenössische Fachprüfungen für Bücherexperten

PRUEFUNGEN 1972

Die Schweizerische Treuhand- und Revisionskammer führt im Jahre 1972 die eidg. Bücherexperten-Prüfungen aufgrund des Prüfungsreglements vom 16. Juni 1967 durch. Dieses kann gegen Voreinzahlung von Fr. 2.50 beim Kammersekretariat bezogen werden, ebenso die neue Wegleitung (zusammen Fr. 5.—) und das für die Anmeldung zu verwendende Formular.

Letzte Anmeldetermine:

für die Schlussprüfung: 31. Oktober 1971
für die Vorprüfung: 15. April 1972

Die Hausarbeit ist bis zum 5. Januar 1972 dem Kammersekretariat in drei Exemplaren einzureichen.

Die schriftlichen Prüfungen werden voraussichtlich ca. Ende August/Anfang September 1972, die mündlichen Prüfungen im Oktober 1972 stattfinden.

Bewerber, die ihre Anmeldung nicht bis zum genannten Datum einreichen oder die verlangten Unterlagen und Ausweise nicht vollständig beilegen bzw. sie erst verspätet einsenden, müssen zurückgewiesen werden.

Der Präsident der Prüfungskommission:
M. Hoessli

Adresse des Sekretariates:
Schweizerische Treuhand- und Revisionskammer
Limmatquai 120, 8001 Zürich
Tel. (01) 34 32 12, Postcheckkonto 80-55729

Examens professionnels fédéraux pour experts-comptables

EXAMENS DE 1972

La Chambre suisse des Sociétés fiduciaires et des Experts-comptables organisera en 1972 les examens fédéraux pour experts-comptables conformément au règlement du 16 juin 1967. Ce dernier et le guide seront délivrés, contre paiement anticipé de fr. 2.50 chacun, ainsi que les formulaires d'inscription par le secrétariat de la Chambre.

Le délai d'inscription échoit:

pour les examens finals: le 31 octobre 1971
pour les examens préliminaires: le 15 avril 1972

Les travaux à domicile pour l'examen final doivent être remis jusqu'au 5 janvier 1972, en trois exemplaires, au secrétariat de la Chambre.

Les examens écrits sont prévus pour fin août/début septembre 1972 et les examens oraux en octobre 1972.

Les requérants qui n'auront pas envoyé leur inscription et les documents exigés dans les délais prescrits, verront leur inscription refusée. Tout gain de certificats ou d'attestations après les dates fixées ne pourra plus être accepté.

Le président de la Commission d'examens:
M. Hoessli

Adresse du secrétariat:
Chambre suisse des Sociétés fiduciaires et des Experts-comptables
Limmatquai 120, 8001 Zurich
Tél. (01) 34 32 12, Compte de chèques postaux 80-55729

Das schweizerische Gemeinden-Verzeichnis, alphabetisch nach Kantonen angeordnet,

ist erschienen

Sein Namenregister umfasst die Betriebs- und Konkurs-Bezirke und deren Sitze, sowie die Postleitzahlen. Dieses Werk bedeutet für Sie eine Quelle genauer und detaillierter Auskünfte.

Subskriptionspreis Fr. 14.50

Retournieren Sie untenstehenden Bestellbon umgehend an

Fiduciaire Merminod
1, place de la Gare, 1260 Nyon

..... ausschneiden
Ich wünsche Exemplare des Schweizerischen Gemeinde-Verzeichnisses

Name
Strasse
Plz Ort Kanton

Finanzinstitut am Platze Zürich finanziert Teilzahlungsgeschäfte, Zessionskredite, hypothekarisch gedeckte Kredite (evtl. auch Nachgangshypotheken) zu individuellen Bedingungen und angemessenen Konditionen. Anfragen erbeten unter Chiffre OFA 1106 Zy an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

Zu verkaufen im Raume Luzern-Zug, an Hauptstrassenknotenpunkt und kommenden Autobahnanschluss, ebenes und baureifes

Industrieland

12 000 m², à Fr. 42.— per m², 100 Meter von Kantonsstrasse und mit guter Zufahrt.

Offerten von ernsthaften Bewerbern sind zu richten unter Chiffre OFA 4416 Lz an Orell Füssli Werbe AG, Frankenstrasse 9, 6002 Luzern.

Etude d'avocats à Genève

cherche

collaborateur ayant brevet d'avocat

Le candidat doit être de langue maternelle française, parler et écrire couramment l'anglais et, si possible, avoir des connaissances de langue allemande.

Conditions de travail et de rémunérations avantageuses.

Ecrire sous chiffre T. 62.031-18 à Publicitas SA, 1211 Genève 3.

Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 1.024.923.L der Kantonalbank von Bern, Biel, wird vermisst.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber dieses Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, den 26. August 1971 Kantonalbank von Bern, Biel

Zu verkaufen

Renditenliegenschaft

in Biel und Umgebung
Brutto-Rendite 6,5%.

Bauland

in Biel, Lengnau, Safnern und Ipsach

Industrieland

in Büren a.d.A. und Studen

Gewerbe-Liegenschaft

im Zentrum von Grenchen und Lengnau.

Anfragen: W. Marti, Immobilien,
Grünweg 27a, 2500 Biel,
Tel. (032) 41 14 14 oder (032) 85 12 41.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Das Prämien-Sparheft Nr. 513.158, ausgestellt von der Migros Bank, Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 4051.90 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Prämien-Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schalter der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Prämien-Sparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt wird.

Zürich, 18. August 1971 Migros Bank



Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

(Sonderbericht)

Die Eidg. Kommission für Konsumentfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern, erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 5.50 auf Postcheck-Konto 30-520 bezogen werden.



Finanzkontrolle des Kantons Bern

Zur Bearbeitung des erweiterten Aufgabenkreises sowie zur Wiederbesetzung freigewordener Stellen suchen wir initiative und verantwortungsbewusste Mitarbeiter(innen).

Betriebswirtschafter

für die Bearbeitung von Spezialaufgaben wie Betriebsanalysen, Rentabilitäts- und Wirtschaftlichkeitsberechnungen, Organisationsproblemen (EDV);

Revisoren

mit gründlicher buchhalterischer, allenfalls auch betriebswirtschaftlicher Ausbildung und Praxis (Buchhalterdiplom oder Vorprüfungsattest für Buchhalter oder Bücherexperten erwünscht), für Revisionen bei kantonalen Amtsstellen, Schulen und Anstalten.

Sekretärin

(evtl. zwei Halbtagsstellen)

mit abgeschlossener kaufmännischer Lehre oder Verwaltungslehre oder gleichwertiger Ausbildung für deutsche und französische Korrespondenz, Schreiben von Revisionsberichten sowie allgemeine Sekretariatsarbeiten.

Wir bieten interessante, weitgehend selbständige Tätigkeit, angenehmes Arbeitsklima, Gelegenheit zur Weiterbildung, Aufstiegsmöglichkeiten, Besoldung und Anstellungsbedingungen nach geltender kantonomer Regelung, Fünftagewoche. Auskünfte erteilen wir gern (Telephon 031/64 43 12).

Bewerber(innen) deutscher oder französischer Muttersprache mit guten Kenntnissen der anderen Sprache senden ihre Anmeldung an
Kantonale Finanzkontrolle, Münsterplatz 12, 3011 Bern.

Kassenschrank Standard Tresor

KASSENSCHRANK- + TRESORBAU
8006 Zürich, Beckenhofstr. 70, Tel. 01 - 26 63 33
Verlangen Sie unverbindlich die Unterlagen STK

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Inserate erschliessen den Markt